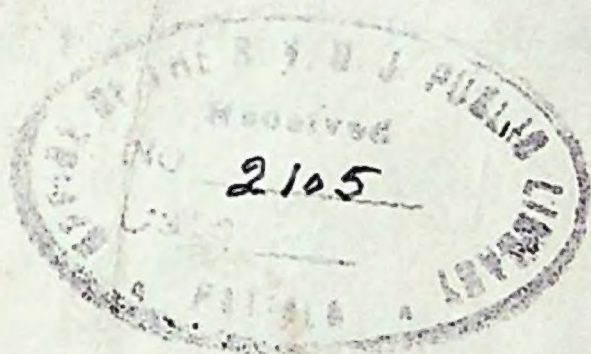


ਆ  
243

ਸੇਵੀਅਤ-ਯੂਨੀਅਨ

ਵਿਚ

ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ



ਐਨ : ਬੈਲੀਏਵ

ਸੇਵੀਅਤ ਸਫਾਰਤ ਖਾਨੇ ਦਾ ਸੂਚਨਾ ਵਿਭਾਗ,  
ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ



ਜੁਲਾਈ, 1957

362.47  
B 18.5

ਮੁਲ : 15 ਨਵੇਂ ਪੈਸੇ

Printed by Shri Gopi Nath Seth, Navin Press, Dariyaganj, D.  
and Published by G. Efimov, for the Information Deptt.  
of the U. S. S. R. Embassy in India, 25, Bara-  
Khambha Road, New Delhi.



## ਤ ਤ ਕ ਰਾ

1.	ਅਕਤੂਬਰ ਇਨਕਲਾਬ ਦੀ ਮਹੱਤਵ-ਪੂਰਨ ਦੇਣ	...	1
2.	ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮਾ	...	3
3.	ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਜਨਤਾ ਦੀ ਸਲਾਹ ਲਈ	...	5
4.	ਨਵਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਕਿਉਂ ?	...	7
5.	ਨਵਾਂ ਕਨੂੰਨ—ਸਮੁੱਚੀ ਜਨਤਾ ਲਈ	...	9
6.	ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ—ਉਚੇਰੇ ਪੱਧਰ ਤੇ	...	11
7.	ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਗਦੀ ਹੈ ?	...	15
8.	ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ	...	17
9.	ਰੋਗੀਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ	...	19
10.	ਹੱਕੀ ਆਰਾਮ	...	22
11.	ਰਿਆਸਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਕਨੂੰਨ	...	27







ਪੁਰਾਣੇ ਸਮਿਆਂ ਦੇ ਜ਼ਾਰਸ਼ਾਹੀ ਰੂਸ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਸਬੰਧੀ ਅਸਲੋਂ ਹੀ ਕੋਈ ਕਨੂੰਨ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਸਿਵਾਏ ਉਹਨਾਂ ਬੋੜੀਆਂ ਜਹੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ, ਜੋ ਜ਼ਾਰਸ਼ਾਹੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਦਰਬਾਰੀ ਅਮੀਰਸ਼ਾਹੀ ਨੂੰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਸਨ ।

ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਕੁਲ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਸਿਰਫ ਛੇਵੇਂ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਬੀਮਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ । ਇਹ ਬੀਮਾ ਵੀ ਕਾਮਿਆਂ ਵਲੋਂ ਦਿਤੀ ਗਈ ਰਕਮ, ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦਾ ਇਕ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਫੀ ਸਦੀ ਹਿੱਸਾ ਹੁੰਦੀ ਸੀ, ਅਤੇ ਮਾਲਕਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿਤੇ ਗਏ ਕੁਝ ਹਿੱਸੇ, ਵਿਚੋਂ ਤਾਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ।

ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀ ਬੇਓੜਕ ਗਿਣਤੀ, ਜੋ ਉਮਰ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਬੁਢੇਪੇ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਸੀ, ਨਿਰਬਾਹ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਹਥ-ਠੋਕੇ ਦੇ, ਭੁਖੀ ਮਰਣ ਲਈ ਛੱਡ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ । ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੀਆਂ ਗੰਦੀਆਂ ਆਬਾਦੀਆਂ, ਨਿਘਰੇ, ਕੰਗਾਲ ਤੇ ਨਿੱਗਰ-ਦੁਕੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਪਈਆਂ ਸਨ ।

ਕੈਮੇਰੋਵੇ ਦੀ “ਸੀਵਰਨਾਇਆ” ਖਾਨ ਦੇ ਫੋਰਮੈਨ ਅਲਿਗਜ਼ੰਡਰ ਕਾਲੋਫ ਨੇ ਪੁਰਾਣੇ ਵਕਤਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ—“1911 ਵਿਚ ਮੈਂ ਕੈਮਰਖੋਵੇ ਕੋਲੇ ਦੀਆਂ ਖਾਣਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸਾਂ । ਉਥੇ ਇਕ ਬੜਾ ਬਿਰਧ ਖਾਣੀ-ਮਜ਼ੂਰ ਸੀ, ਜੋ ਰੋਗੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਭਾਰਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਸਕਦਾ । ਉਸ ਨੂੰ ਉਥੋਂ ਧੱਕਾ ਦੇ ਦਿਤਾ ਗਿਆ । ਕਿਸੇ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਤਾਂ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ; ਬਸ, ਉਹ ਮੰਗਤਾ ਬਣ ਗਿਆ ।”

ਇਹੀ ਹਾਲਤ ਉਹਨਾਂ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਸੀ । ਜ਼ਾਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਈ ਵਾਰ ਭਿਖ-ਮੰਗਣ ਤੇ ਅਵਾਰਗੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਕਨੂੰਨ ਪਾਸ ਕੀਤੇ, ਪਰ ਭਿਖ-ਮੰਗਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦਿਨ ਬਦਿਨ ਵਧਦੀ ਹੀ ਗਈ ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ, ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਦੇ ਖਤਮ ਹੋਣ ਨਾਲ ਅਤੇ ਅਕਤੂਬਰ ਇਨਕਲਾਬ ਪਿਛੋਂ ਚੁਕੇ ਗਏ ਦੂਸਰੇ ਸਮਾਜਕ ਕਦਮਾਂ ਸਦਕਾ, ਪਦਾਰਥਕ ਅਰੱਖਿਅਤਾ, ਗਰੀਬੀ ਅਤੇ ਕੰਗਾਲੀ ਦਾ ਫਸਤਾ ਵਢ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ । ਏਸੇ ਸਿਲਸਿਲੇ ਵਿਚ, ਮਹਾਨ ਮਹੱਤਤਾ ਦਾ ਕੰਮ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਸਮਾਜਕ-



ਰਖਿਆ—ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਆਰਜ਼ੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਸਮੇਂ ਸਹੂਲਤਾਂ, ਬਿਰਧਾਂ ਅਤੇ ਰੋਗੀਆਂ ਲਈ ਆਰਾਮ-ਘਰਾਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ, ਵਡਿਆਂ ਟਬਰਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਮਾਵਾਂ ਅਤੇ ਅਨਵਿਆਹੀਆਂ ਮਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਇਤਿ ਆਦਿ-ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀ ਹੈ।

ਅਕਤੂਬਰ ਇਨਕਲਾਬ ਦੇ ਪੰਜ ਦਿਨ ਮਗਰੋਂ ਪਹਿਲੀ ਨਵੰਬਰ, 1917 (ਪੁਰਾਣੇ ਕੈਲੰਡਰ ਅਨੁਸਾਰ) ਨੂੰ ਗੌਰਮਿੰਟ ਨੇ “ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦਾ ਐਲਾਨ” ਛਾਪਿਆ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਕਿ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਬਣੀ ਨਵੀਂ ਸਰਕਾਰ “ਛੇਤੀ ਹੀ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਬੀਮੇ-ਸਬੰਧੀ-ਨਾਅਰਿਆਂ ਮੁਤਾਬਿਕ ਮੁਕੰਮਲ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੇ ਫਰਮਾਨ ਜਾਰੀ ਕਰੇਗੀ।”

1917 ਦੇ ਨਵੰਬਰ ਤੇ ਦਸੰਬਰ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿਚ ਸੋਵੀਅਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਈ ਉਚੇਚੇ ਫਰਮਾਨ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸਾਰੇ ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ, ਨਿਕਾਰੇ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਸਭਨਾਂ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ, ਮੁਕੰਮਲ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਨਾਲ ਨਿਰਯੋਗੀਆਂ ਦੀ ਮੰਦੀ ਅਵਸਥਾ ਦਾ ਖਾਤਮਾ ਹੋਇਆ; ਭਵਿੱਖ ਦਾ ਭੈ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਮਨੋਂ ਲਥਾ। ਸਮਾਜਕ-ਰਖਿਆ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਸਿਸਟਮ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ, ਅਕਤੂਬਰ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਇਨਕਲਾਬ ਦੀ ਇਕ ਮਹਾਨ ਦੇਣ ਹੈ।

## 2. ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮਾ

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਬਿਰਧ, ਰੋਗੀ ਤੇ ਨਿਕਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਪਦਾਰਥਕ-ਰਖਿਆ ਦਾ ਇਕ ਬੜਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਾਧਨ ਹਨ। ਪਰ ਸਿਰਫ਼ ਇਹੀ ਨਹੀਂ। ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਤਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਇਕ ਹਿਸਾ ਹਨ, ਉਸ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦਾ, ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਪਦਾਰਥਕ-ਰਖਿਆ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਰਜ਼ੀ ਤੌਰ ਤੇ ਨਿਕਾਰਾ ਹੋ ਗਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ, ਪਰਸੂਤ-ਸਹਾਇਤਾ, ਵਡੇ ਟਬਰਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਅਨਵਿਆਹੀਆਂ ਮਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਸਹਾਇਤਾ, ਨਕਲੀ ਦੰਦ ਤੇ ਲੱਤਾਂ ਆਦਿ ਮੁਫਤ ਲਗਵਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਸਿਹਤਗਾਹਾਂ ਤੇ ਅਰੋਗਤਾ-ਭਵਨਾਂ ਵਿਚ ਇਲਾਜ ਇਤਿ ਆਦਿ.....



ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਰਿਆਸਤੀ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦਾ ਸਿਸਟਮ ਉਨਤੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਚੰਗੇਰਾ ਬਣ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਅਜ, ਇਸ ਦੇ ਖਾਸ ਖਾਸ ਲਛਣ ਕੀਹ ਹਨ ?

ਪਹਿਲਾ : ਇਸ ਸਿਸਟਮ ਬਲੇ ਸਭ ਕਾਮਿਆਂ ਅਤੇ ਦਫਤਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ, ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਛੋਟ ਦੇ, ਬਿਨਾਂ ਕੰਮ ਦੀ ਕਿਸਮ, ਲਿੰਗ, ਸਿਆਸੀ ਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਕੌਮੀਅਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਤਕਰੇ ਦੇ, ਸਹਾਇਤਾ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਦੂਸਰਾ : ਕਿਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੇ ਫੰਡ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਪਲਿਓਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਪਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ । ਇਹ ਫੰਡ ਅਦਾਰਿਆਂ ਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ 'ਚੋਂ ਹੀ ਕੁਝ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਕੇ ਭਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਕਾਮੇ ਤੇ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਉਸ ਦਿਨ ਤੋਂ ਹੀ, ਜਦ ਉਹ ਕਿਸੇ ਅਦਾਰੇ ਜਾਂ ਸੰਸਥਾ ਵਿਚ ਕੰਮ ਲਗਦੇ ਹਨ, ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਬਲੇ, ਹਰ ਪਰਕਾਰ ਦੇ ਨਿਰਬਾਹ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।

ਸੋਵੀਅਤ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮਾ ਸਭ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—ਬੀਮਾਰੀ, ਸਟ ਪੇਟ ਲਗਣ, ਬੁਢੇਪੇ, ਨਿਕਾਰਾ ਹੋ ਜਾਣ, ਗਰਭ ਤੇ ਪਰਸੂਤ, ਟਬਰ ਦੇ ਕਮਾਊ-ਜੀਅ ਦੇ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਜਾਣ—ਸਮੇਂ ਪਦਾਰਥਕ-ਰਖਿਆ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ।

ਮਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੇ ਫੰਡ ਵਿਚੋਂ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਕਿਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ, ਸਿਹਤਗਾਹਾਂ ਤੇ ਆਰਾਮ-ਘਰਾਂ ਵਿਚ, ਬਿਲਕੁਲ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਜਾਂ, ਬੜੇ ਬੜੇ ਖਰਚੇ ਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਡਾਕਟਰ ਵਲੋਂ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਖੁਰਾਕ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੇ ਬਚਿਆਂ ਲਈ ਬਾਲਕ-ਸਭਾਈ ਕੈਂਪਾਂ ਅਤੇ ਬਾਲਕ-ਅਰੋਗਤਾ-ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਛੁਟੀਆਂ ਕਟਣ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਏਸੇ ਫੰਡ ਵਿਚੋਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਰੋਗ ਰਖਣ ਲਈ ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੇ ਫੰਡ 'ਚੋਂ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਮਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਉਚੇਚੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਵਿਚ ਖਾਸਾ ਵਾਧਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।



ਸੋਵੀਅਤ ਆਰਥਕਤਾ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀ ਸਿਲਸਲੇਵਾਰ ਤੇ ਬਕਾਇਦਾ ਉਨਤੀ ਸਦਕਾ ਇਹ ਮੁਮਕਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਅਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਉਤੇ ਵਧੇਰੇ ਖਰਚ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ— 1955 ਵਿਚ, ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੇ ਬਜਟ ਦੀ ਆਮਦਨ 2,650 ਕ੍ਰੋੜ ਰੁਬਲ ਸੀ ਜਦ ਕਿ 1940 ਵਿਚ ਕੇਵਲ 860 ਕ੍ਰੋੜ ਰੁਬਲ। 1955 ਵਿਚ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੇ ਫੰਡ 'ਚੋਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਰਕਮ 1940 ਦੀ ਰਕਮ ਨਾਲੋਂ 5.3 ਗੁਣਾਂ ਵਧੀਕ ਸੀ। ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਕੁਲ ਖਰਚਾ, ਜੇਕਰ ਉਸ ਵਿਚ ਜੰਗ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਤੇ ਫਟੜਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਰਕਮ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਮਾਉ-ਮਿੰਬਰ ਮਰ ਗਏ ਸਨ, ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਲਈ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਉਹ ਇਸ ਸਮੇਂ (1940-55) ਵਿਚ ਨੌਂ ਗੁਣਾਂ ਵਧ ਚੁਕਿਆ ਹੋਵੇਗਾ।

### 3. ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਜਨਤਾ ਦੀ ਸਲਾਹ ਲਈ

ਸੋਵੀਅਤ ਜਨਤਾ ਦੀ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਮਜ਼ਦੂਰ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਰਾਹੀਂ, ਨਵੇਂ ਕਨੂੰਨ ਦਾ ਖਰੜਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰੀ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਦਾ ਹਥ ਵੰਡਾਇਆ। ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਖਰੜੇ ਦੀਆਂ ਵਖ ਵਖ ਮੱਦਾਂ ਉਤੇ ਹੋ ਰਹੀ ਬਹਿਸ ਵਿਚ ਹਿਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਦੇ ਕਈ ਟੋਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿਤਾ ਗਿਆ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਣ ਤੋਂ ਦੋ ਮਹੀਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਖਰੜੇ ਨੂੰ ਆਮ ਜਨਤਾ ਦੇ ਵਿਚਾਰਨ ਲਈ, ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਛਾਪ ਦਿਤਾ ਗਿਆ।

ਬਹਿਸ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਚ ਕਾਮਿਆਂ, ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ, ਇੰਜੀਨੀਅਰਾਂ, ਸਾਇੰਸਦਾਨਾਂ, ਡਾਕਟਰਾਂ, ਸਕੂਲ-ਮਾਸਟਰਾਂ ਅਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਭੇਜੇ ਆਪਣੇ ਖਤਾਂ ਤੇ ਲੇਖਾਂ ਰਾਹੀਂ ਮੁਤਫਿਕਾ ਤੌਰ ਤੇ ਇਹ ਰਾਏ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਕਿ ਨਵੇਂ ਕਨੂੰਨ ਜਨਤਕ-ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ ਵਲ ਪੁਟਿਆ ਇਕ ਮਹੱਤਵ-ਪੂਰਨ ਕਦਮ ਹੈ। ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਤੇ ਇਸ ਖਰੜੇ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇਂਦਿਆਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਕਈ ਇਕ ਮੱਦਾਂ ਵਿਚ ਤਰਮੀਮਾਂ ਤੇ ਵਾਧੇ ਕਰਨ ਦੇ ਸੁਝਾਉ ਵੀ ਦਿਤੇ।



ਸਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਦੇ ਕਨੂੰਨ-ਘੜਨੀਆਂ-ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਨਵੇਂ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਖਰੜੇ ਉਤੇ ਜਨਤਾ ਵਲੋਂ ਭੇਜੀਆਂ ਗਈਆਂ ਰਾਵਾਂ ਤੇ ਤਰਮੀਮਾਂ ਵਾਲੇ 12,000 ਖਤਾਂ ਦਾ ਮੁਤਾਲਿਆ ਕੀਤਾ। ਇਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਕਈ ਖਤਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਗਲ ਵਲ ਧਿਆਨ ਦੁਆਇਆ ਸੀ ਕਿ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਰਕਮ ਨੀਅਤ ਕਰਨ ਲਗਿਆਂ, ਕੰਮ ਅਨੁਸਾਰ ਪਦਾਰਥ-ਵੰਡ ਦੇ ਅਸੂਲ ਵਲ ਵਧੇਰੇ ਧਿਆਨ ਦਿਤਾ ਜਾਏ, ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਰ੍ਹੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਾਮੇ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਏ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਲਗਦੀ ਇਹ ਤਜਵੀਜ਼ ਵੀ ਦਿਤੀ ਗਈ ਕਿ ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਵਿਚ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇਣ ਦੀ ਮੱਦ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰ ਲਈ ਜਾਏ ਜਿਹੜੇ ਜਨਮ ਤੋਂ ਹੀ ਰੋਗੀ ਹੋਣ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਬਚਪਨ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਹਾਦਸੇ ਕਾਰਨ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ।

ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਹ ਸੁਝਾਉ ਵੀ ਦਿਤਾ ਕਿ ਵਡੇ ਟੱਬਰਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਮਾਂਵਾਂ ਨੂੰ ਉਚੇਚੀਆਂ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕਰਦੀਆਂ ਸਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਇਸਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਜਾਂ ਪੰਜ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ 8 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤਕ ਪਾਲਿਆ ਹੈ, ਬਾਕੀ ਇਸਤਰੀਆਂ ਨਾਲੋਂ, 55 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਅਤੇ 20 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਜਨਤਾ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਡਿਪਟੀ, ਜਦ ਜੁਲਾਈ, 1956 ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੰਜਵੇਂ ਨੇਮ-ਪੂਰਬਕ ਸੈਸ਼ਨ ਵਿਚ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਖਰੜੇ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਵੋਟ ਲੈਣ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ ਤੇ ਆਪਣੇ ਵੋਟਰਾਂ ਵਲੋਂ ਕਈ ਕੀਮਤੀ ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਦੇ ਕਨੂੰਨ-ਘੜਨੀਆਂ-ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਨੇ ਜਦ ਪੇਸ਼ ਹੋਈਆਂ ਤਰਮੀਮਾਂ ਅਤੇ ਵਾਧਿਆਂ ਦਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੁਤਾਲਿਆ ਕਰ ਲਿਆ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਕਈ ਇਕ ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ, ਉਤੇ ਦਸੀਆਂ ਜਾ ਚੁਕੀਆਂ ਸਮੇਤ, ਨਵੇਂ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ।



ਨਵੇਂ ਕਾਨੂੰਨ ਦਾ ਅਪਨਾਉਣਾ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਰਿਆਸਤੀ ਬਜਟ 'ਚੋਂ ਚੋਖੀ ਵਧ ਰਕਮ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਕੱਢੀ ਜਾਏ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, 1956 ਵਿਚ, ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਲਈ 2,510 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ ਦੀ ਰਕਮ ਕੱਢਣ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਸੀ; ਪਰ ਜਦੋਂ ਨਵਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਸ ਹੋ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਇਹ ਰਕਮ 3,820 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ ਤਕ ਜਾ ਪੁਜੀ। ਇਸ ਰਕਮ ਵਿਚੋਂ 50 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ ਉਹਨਾਂ ਤਰਮੀਮਾਂ ਤੇ ਵਾਧਿਆਂ ਦਾ ਖਰਚਾ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਚਾਹੀਦੇ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਨਤਾ ਨੇ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਦੂਜੇ ਲਫਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਰਿਆਸਤ ਨੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਉਤੇ 1,300 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ ਦੀ ਰਕਮ ਵਧੇਰੇ ਖਰਚ ਕਰਨੀ ਸੀ।

ਵੀ: ਡੀ: ਫਿਲਿਪੋਫ, ਜੋ ਮਾਸਕੋ ਦੇ 'ਹਥੋੜਾ ਤੇ ਦਾਤਰੀ' ਨਾਂ ਦੇ ਲੋਹੇ ਅਤੇ ਫੋਲਾਦ ਦੇ ਕਾਰਖਾਨੇ ਵਿਚ 30 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਨਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਜਨਤਾ ਦੇ ਜਜ਼ਬਿਆਂ ਨੂੰ ਬੜੀ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ :—

“ਪੁਰਾਣੇ ਵਕਤਾਂ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਬਿਰਧ ਲੋਕ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚ ਸੁਟ ਦਿਤੇ ਜਾਂਦੇ ਸਾਂ। ਪਰ ਹੁਣ, ਅਸੀਂ ਆਪ ਵੇਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਨੇ ਕਈ ਦਿਨ ਇਸ ਗਲ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਤੇ ਲਾਏ ਹਨ ਕਿ ਬੁਢੇਪੇ ਅਤੇ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਅਵੱਸਥਾ ਵਿਚ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਨਿਰਬਾਹ ਦਾ ਕਿਵੇਂ ਚੰਗੇ ਤੋਂ ਚੰਗਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਜਨਤਾ ਨਾਲ ਰੂੜ੍ਹਾ ਸਬੰਧ ਹੈ। ਜਨਤਾ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਹੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਅੱਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੁਆਲ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ—ਸੁਆਲ, ਜੋ ਬਿਧ-ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਏਨੀ ਦਿਲਚਸਪੀ ਦਾ ਸੁਆਲ ਹੈ।”

#### 4. ਨਵਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨ ਕਿਉਂ ?

ਸੋਵੀਅਤ ਸਮਾਜ ਲਗਾਤਾਰ ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉੱਨਤੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਬਦਲਦੇ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨ ਵੀ ਤਬਦੀਲ ਹੋਏ ਬਿਨਾਂ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦੇ। ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ, ਸਮਾਜ ਦੀਆਂ ਮੁੱਖ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਿਆਂ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਸਮਾਜ ਦੇ ਬਦਲਣ ਨਾਲ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਚਲਤ ਕਾਨੂੰਨ ਪੁਰਾਣੇ ਹੋ ਚੁਕੇ ਸਨ।



ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਜੰਗ ਤੇ ਜੰਗ-ਉਪ੍ਰੋਕਤ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਤਨਖਾਹਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਬੜਾ ਅੰਤਰ ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਦਾ ਕਾਰਨ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਰਕਮ 1930 ਵਿਚ ਮੁਕੱਰਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀਆਂ ਤਨਖਾਹਾਂ ਉਦੋਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਹੁਣ ਤਕ ਕਾਫੀ ਵਧ ਚੁਕੀਆਂ ਸਨ।

ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਵਿਚ ਇਕ ਨੁਕਸ ਇਹ ਵੀ ਸੀ ਕਿ ਕੁਝ ਇਕ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਬੜੀ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲਦੀ ਸੀ, ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਇਕ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਧ। ਨਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਨੇ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਦੇ ਇਹਨਾਂ ਨੁਕਸਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਚੰਗੇਰਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

ਸੋਵੀਅਤ ਸਰਕਾਰ ਜਨਤਾ ਦੀ ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ, ਸਭਿਆਚਾਰ ਤੇ ਰਹਿਣੀਬਹਿਣੀ ਦੇ ਪਧਰ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਨ ਲਈ ਸਦਾ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਕੌਮੀ ਆਮਦਨ ਦਾ 75 ਵੀਂ ਸਦੀ ਹਿੱਸਾ ਕਾਮਿਆਂ, ਕਿਸਾਨਾਂ ਅਤੇ ਬੁਧੀਮਾਨ ਤਬਕੇ ਦੀਆਂ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਤੇ ਪਦਾਰਥਕ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਿਆਂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆ, ਲੋਕ-ਸਿਹਤ ਸੇਵਾ, ਸਮਾਜਕ ਬੀਮੇ, ਸਣੇ ਤਨਖਾਹ ਵਾਰਸਿਕ ਛੁਟੀਆਂ ਤੇ ਹੋਰ ਸਮਾਜਿਕ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਿਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਖਰਚ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪਿਛੇ ਜਹੇ ਹੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਅਤੇ ਸੋਵੀਅਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਤੇ ਰਹਿਣੀ ਬਹਿਣੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਨੂੰ ਚੰਗੇਰਾ ਬਣਾਨ ਲਈ ਕੁਝ ਇਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕਦਮ ਚੁਕੇ ਹਨ। ਅਦਾਰਿਆਂ ਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਨੀਚਰ ਲਈ ਅਤੇ ਛੁਟੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਲਈ ਕੰਮ-ਘੰਟੇ ਘਟਾ ਕੇ 6 ਕਰ ਦਿਤੇ ਗਏ ਹਨ। 16—18 ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਯੁਵਕਾਂ ਨੂੰ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਛੇ ਦੇ ਛੇ ਦਿਨ ਹੀ ਸਿਰਫ਼ ਛੇ ਘੰਟੇ ਰੋਜ਼ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਕਾਮਿਆਂ ਅਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਲਈ ਕੰਮ-ਘੰਟੇ ਘਟਾ ਕੇ 7 ਕਰ ਦੇਣ ਦੀਆਂ ਤਿਆਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਸਤਰੀਆਂ ਲਈ ਪਰਸੂਤ-ਛੁਟੀ ਦੇ ਦਿਨ 77 ਤੋਂ 112 ਕਰ ਦਿਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਘਟ ਤਨਖਾਹ ਵਾਲੇ ਕਾਮਿਆਂ ਅਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀਆਂ ਤਨਖਾਹਾਂ ਵਧਾ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਹਾਈ ਸਕੂਲਾਂ ਅਤੇ ਉਚ-ਵਿਦਿਅਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਫੀਸ ਉਕੀ ਹਟਾ ਦਿਤੀ ਗਈ ਹੈ।



ਸੋਵੀਅਤ ਆਰਥਕਤਾ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀ ਉੱਨਤੀ ਨੇ ਇਹ ਸੰਭਵ ਕਰ ਦਿਤਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਰਹਿਣੀ-ਬਹਿਣੀ ਨੂੰ ਚੰਗੇਰਾ ਬਣਾਨ ਲਈ ਇਕ ਨਵਾਂ ਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕਦਮ ਚੁਕਿਆ ਜਾਵੇ; ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਨਵਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਜਿਹੜਾ ਨਿਰਯੋਗ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੀ ਪਦਾਰਥਕ ਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਇਕ ਉਚੇਰੇ ਪਧਰ ਤੇ ਲੈ ਜਾਵੇ।

### 5. ਨਵਾਂ ਕਨੂੰਨ—ਸਮੁੱਚੀ ਜਨਤਾ ਲਈ

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਵਿਗਿਆਨ-ਅਕਾਡਮੀ ਦੀ ਅਣੂ-ਜੀਵ-ਵਿਗਿਆਨ ਸੰਸਥਾ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹ ਰਹੀ, ਬੀ. ਏ. ਉਪਰੰਤ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੀ ਯੁਵਕ ਵਿਦਿਆਰਥਣ, ਮੇਰੀਆ ਸ਼ਲਨੋਫਾ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ—“ਮੇਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਗਣ 'ਚ ਹਾਲੀ ਢੇਰ ਸਮਾ ਹੈ; ਪਰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਇਹ ਨਵਾਂ ਕਨੂੰਨ ਸਾਂਝੇ ਸਭਨਾਂ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਕਨੂੰਨ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਸਬੰਧ ਸਮੁੱਚੀ ਜਨਤਾ ਨਾਲ ਹੈ। ਮੰਨਦੀ ਹਾਂ, ਮੈਂ ਅਜ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹਾਂ, ਪਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਲ ਨੂੰ ਮੈਨੂੰ ਕੁਝ ਹੋ ਜਾਏ। ਫਿਰ ਮੈਂ ਇਸ ਨਵੇਂ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈ ਸਕਦੀ ਹਾਂ। ਫਿਰ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਬੇ-ਓੜਕ ਮਹੱਤਤਾ ਦਾ ਜ਼ਾਤੀ ਸਬੂਤ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗਾ।”

ਸਭ ਕਾਮੇ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਦੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮ, ਫੌਜੀ ਹਾਈ ਸਕੂਲਾਂ ਅਤੇ ਖਾਸ ਵਿਦਿਅਕ-ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਖਾਸ ਕੋਰਸਾਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੀ: ਏ: ਉਪਰੰਤ ਜਮਾਤਾਂ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਡਾਕਟਰੀ ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਲੋਕ ਅਤੇ ਉਹ ਸਾਰੇ ਨਾਗਰਿਕ ਜੋ ਸਰਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸਮਾਜਕ ਫਰਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਿਭਾਂਦਿਆਂ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ—ਰਿਆਸਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ।

ਉਹਨਾਂ ਟਬਰਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਜੀਅ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਮਾਉ-ਮੈਂਬਰ ਸੁਰਗ-ਵਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ—ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਾਮਾ ਹੋਵੇ, ਭਾਵੇਂ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮ, ਭਾਵੇਂ ਫੌਜੀ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆ—ਅਤੇ ਉਹ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰ ਜਿਹੜੇ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਉਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹੋਣ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਆਪ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋਣ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ। ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਇਸ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਵਿਚ ਬੱਚੇ, ਭਰਾ, ਭੈਣ, ਪੋਤੇ, ਪੋਤਰੀਆਂ, ਪਿਤਾ ਤੇ ਮਾਤਾ, ਪਤਨੀ,



ਪਤੀ, ਦਾਦਾ, ਦਾਦੀ, ਗੋਦੀ ਲਏ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਉਹ ਮਾਪੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਨੂੰ ਗੋਦੀ ਲਿਆ ਹੋਵੇ।

ਇਕੱਲੀ ਰੂਸੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਿਚ ਹੀ ਇਕ ਕ੍ਰੋੜ ਤੋਂ ਉਪਰ ਲੋਕ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਗਿਣਤੀ ਅਰਾਕ, ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਅਤੇ ਸੀਰੀਆ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮਿਲਵੀਂ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਤੁਲ ਹੈ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਬਦੇਸੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਕਈ ਬੜੇ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਇਥੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਕਈਆਂ ਇਥੇ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਲਏ ਹਨ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਅਦਾਰਿਆਂ ਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮੀ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਸਭ ਬਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰ, ਜੇਕਰ ਉਹਨਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਲਈ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਮੇਂ ਦਾ ਦੋ ਤਿਹਾਈ ਹਿੱਸਾ ਰੂਸ ਵਿਚ ਹੀ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਗੁਜ਼ਾਰਿਆ ਹੋਵੇ, ਬਿਨਾਂ ਸ਼ਹਿਰੀਅਤ, ਕੰਮ ਅਤੇ ਨਸਲ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਤਕਰੇ ਦੇ, ਦੂਸਰਿਆਂ ਵਾਂਗ ਹੀ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ। ਕਈ ਵਾਰ ਇੰਜ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਬਦੇਸ਼ੀ, ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਰੂਸ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਆਪਣੀ ਮਾਤ ਭੂਮੀ ਨੂੰ ਪਰਤ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਥੇ ਪੱਕੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਅਖਤਿਆਰ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਵੀ ਉਹ ਬਦੇਸ਼ੀ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਬਠਾਏ ਉਸ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਬਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਉਹ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਉਹ ਕਮਾਊ-ਮਿੰਬਰ ਦੇ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋਣ ਨਾਲ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕਾਮਿਆਂ, ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਿਨ੍ਹਾਂ ਹਾਲਤਾਂ 'ਚ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ?

ਨਵਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਕਨੂੰਨ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਦੀਆਂ ਸਭ ਸੰਭਵ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਕੱਜਦਾ ਹੈ : ਬੁਢੇਪਾ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ (ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਸਟ ਲਗ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਭਾਵੇਂ ਵਿਰਤਕ ਜਾਂ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ) ਤੇ ਕਮਾਊ-ਮਿੰਬਰ ਦੀ ਮੌਤ।

ਨਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਗੁਣ ਸਿਰਫ ਇਹੀ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਹ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਲਾਭ ਪਹੁੰਚਾਂਦਾ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਇਹ ਵੀ ਹੈ



ਕਿ ਇਹ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਸਭ ਸੰਭਵ ਹਾਲਤਾਂ ਲਈ ਪਦਾਰਥਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

## 6. ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ—ਉਚੇਰੇ ਪਧਰ ਤੇ

ਨਵਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਪੁਰਾਣੇ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਵਿਚ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸੁਧਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਾਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਬੁਢੇਪੇ ਦੀਆਂ ਹੋਣ ਅਤੇ ਭਾਵੇਂ ਕਮਾਊ-ਜੀਅ ਦੇ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀਆਂ, ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਚੋਖੀਆਂ ਵਧਾ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਛੋਟੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਵਧਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਰਕਮ ਮੁਕੱਰਰ ਕਰਣ ਲਗਿਆਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਬੁਨਿਆਦੀ ਮਿਥਿਆ ਗਿਆ ਹੈ : ਇਹ ਗਲ ਉਸ ਅਸੂਲ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਅਨੁਕੂਲ ਹੈ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਦੌਲਤ ਦੀ ਵੰਡ ਮਿਹਨਤ ਦੇ ਮੁਤਾਬਿਕ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਚ ਤਾਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਜਿੰਨੀ ਲੰਮੀ ਕਿਸੇ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੇ ਜਿੰਨਾ ਸੁਚੱਜਾ ਉਸ ਦਾ ਕੰਮ, ਉਤਨੀ ਹੀ ਬਹੁਤੀ ਉਸ ਦੀ ਆਮਦਨ। ਹਰ ਕਾਮੇ ਦੀ ਆਮਦਨ, ਸਮਾਜ ਲਈ ਕੀਤੇ ਉਸ ਦੇ ਕੰਮ ਦੀ ਮਿਕਦਾਰ ਤੇ ਗੁਣ (quality) ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਬਿੰਬ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜਦ ਕੋਈ ਕਾਮਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਆਮਦਨ, ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮੁਕੱਰਰ ਕਰਨ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦ ਮਿਥ ਲਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਕਾਮੇ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ, ਉਸ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 50 ਤੋਂ 100 ਫੀ ਸਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਥੋੜੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਗਭਗ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਜਿੰਨੀ ਹੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਉਂ ਜਿਉਂ ਤਨਖ਼ਾਹ ਵਧਦੀ ਹੈ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦੇ ਵਾਧੇ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਘਟਦੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਿਸਾਬ-ਪੁਨਾਲੀ ਹਰ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਲਈ, ਘਟੇ ਘਟ, ਲੋੜੀਂਦੀ ਪਦਾਰਥਕ ਰਖਿਆ ਦੀ ਗਰੰਟੀ ਕਰ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਅਸੀਂ ਇਹ ਗਲ ਵੀ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖੀਏ ਕਿ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਤੇ ਕੋਈ ਟੈਕਸ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ, ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਨੂੰ



ਕੰਮ ਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਕਰਾਏ ਆਦਿ ਤੇ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਰਚ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਸੇ ਅਦਾਰੇ ਜਾਂ ਸੰਸਥਾ 'ਚ ਨੌਕਰੀ ਤੇ ਲਗੇ ਕਿਸੇ ਕਾਮੇ ਨੂੰ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ—ਤਾਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਦੀ ਬੇਓੜਕ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਜਿੰਨੀ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਲਈ ਪਦਾਰਥਕ-ਰਖਿਆ ਦਾ ਇਕ ਉੱਚਾ ਪੱਧਰ ਕਾਇਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਪਿਨਸ਼ਨਰ ਐਮ : ਆਈ : ਪੇਸ਼ਨਕੋਫ਼ਾ, ਜੋ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬਾਲਾਸ਼ੇਫ਼ ਟੈਕਸਟਾਈਲ ਮਿਲਜ਼, ਈਵਾਨੋਫੋ ਵਿਚ ਕਪੜਾ ਬੁਣਨ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸੀ, 772 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਕਮਾਂਦੀ ਸੀ। ਉਸ ਨੂੰ ਅਪਣੀ ਬੁਢੀ ਮਾਂ ਦਾ ਖਰਚਾ ਵੀ ਸਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਸਕਦੀ। ਨਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਉਸ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦਾ 65 ਫੀ ਸਦੀ (501 ਰੂਬਲ 80 ਕੋਪੈਕਸ) ਬਣਦੀ ਸੀ। ਪਰ ਪੇਸ਼ਨਕੋਫ਼ਾ ਨੇ ਤੀਹ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਸੀ; ਜਿਸ ਦਾ ਸਦਕਾ ਉਹ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ਦੀ ਵੀ ਹਕਦਾਰ ਸੀ। ਇਤਨੀ ਹੀ ਹੋਰ ਰਕਮ, ਉਸ ਦੀ ਬੁਢੀ ਮਾਂ ਕਾਰਨ, ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ 'ਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਦਿਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਸ ਦੀ ਕੁਲ ਪਿਨਸ਼ਨ 602 ਰੂਬਲ 16 ਕੋਪੈਕਸ ਬਣ ਗਈ।

ਪਿਨਸ਼ਨਰ ਐਮ : ਪੇਸ਼ਨਕੋਫ਼ਾ ਨੇ ਹਿਸਾਬ ਲਾਇਆ ਕਿ ਇਸ ਪਿਨਸ਼ਨ ਨਾਲ ਉਸ ਦੇ ਟਬਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਖਰਚ, ਘਰ ਦੀਆਂ ਸਭੇ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਮੁਖ ਰਖ ਕੇ, ਪੂਰੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਦੇ ਮਾਹਵਾਰੀ ਖਰਚੇ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ—ਕਰਾਇਆ—23 ਰੂਬਲ, ਬਿਜਲੀ—5-6 ਰੂਬਲ, ਰੇਡੀਓ—5 ਰੂਬਲ; ਪਾਣੀ ਤੇ ਨਿਕਾਸ—3-4 ਰੂਬਲ। ਕੁਲ ਜੋੜ—37-38 ਰੂਬਲ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਲਗ ਭਗ 6 ਫੀ ਸਦੀ।

ਖਾਣ ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ—ਡਬਲ ਰੋਟੀ, ਗੋਸ਼ਤ, ਮਖਣ, ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਖੰਡ, ਚਾਹ ਇਤਿਆਦਿ—ਦਾ ਮਾਹਵਾਰੀ ਹਿਸਾਬ 400 ਰੂਬਲ ਬਣਦਾ ਸੀ, ਜਦ ਪੇਸ਼ਨਕੋਫ਼ਾ ਦੀ ਤਨਖਾਹ 772 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਸੀ। ਹੁਣ ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ 602 ਰੂਬਲ 16 ਕੋਪੈਕਸ ਸੀ, ਪਰ ਉਹ ਖੁਰਾਕ ਦੇ ਖਰਚੇ ਘਟਾਉਣਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਚਾਹੁੰਦੀ। ਇਹ ਖਰਚੇ ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 66.3 ਫੀ ਸਦੀ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਪਰ ਇਹ ਸਾਰੇ ਖਰਚੇ ਪੂਰੇ ਕਰ ਕੇ ਵੀ ਉਸ ਪਾਸ 164 ਰੂਬਲ 16 ਕੋਪੈਕਸ ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਵਾਸਤੇ ਬਚ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ।



ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਭਾਰੀ ਤੇ ਕਰੜੀ ਮਿਹਨਤ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇਣ ਲਗਿਆਂ ਖਾਸ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੌਮੀ ਆਰਥਕਤਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਾਖਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਨੂੰ ਸੁਖਾਲਿਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਸੋਵੀਅਤ ਰਿਆਸਤ ਨੇ ਕਈ ਕਦਮ ਚੁਕੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਭਾਰੇ ਤੇ ਕਰੜੇ ਕੰਮਾਂ ਨੂੰ ਮਸ਼ੀਨਾਂ ਨਾਲ ਕਰਨਾ, ਪੈਦਾਵਾਰੀ ਮਾਹਕਮਿਆਂ ਤੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਨੂੰ ਖ਼ੁਦਕਾਰ ਬਣਾਨਾ, ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਤਕਨੀਕ ਨੂੰ ਵਰਤੋਂ ਵਿਚ ਲਿਆਣਾ। ਫਿਰ ਵੀ, ਸਨਅਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਇਕ ਸ਼ਾਖਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਚ ਕੰਮ ਕਰੜੇ ਤੇ ਔਖੇ ਹਾਲਾਤ ਥਲੇ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੋਲੇ ਦੀਆਂ ਖਾਣਾਂ, ਰਸਾਇਣਕ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਲੋਹੇ ਤੇ ਫੌਲਾਦ ਦੀ ਸਨਅਤ ਅਤੇ ਕੁਝ ਇਕ ਹੋਰ ਸ਼ਾਖਾਂ ਵਿਚ। ਜਿਹੜੇ ਲੋਕ ਕਰੜੇ ਤੇ ਔਖੇ ਹਾਲਾਤ ਥਲੇ ਅਤੇ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਸਨਅਤਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇਣ ਲਗਿਆਂ ਉਚੇਚੀਆਂ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਾਧਾਰਨ ਕੰਮ-ਹਾਲਤਾਂ ਥਲੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਲਈ ਬੁਢੇਪੇ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਆਮ ਅਸੂਲ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ : 60 ਸਾਲ ਦਾ ਮਨੁੱਖ ਤੇ 55 ਸਾਲ ਦੀ ਇਸਤਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਹਕਦਾਰ ਹੈ। ਜ਼ਿੰਮੀਦੋਸ਼ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਕਾਮੇ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਥੇ ਕੰਮ-ਹਾਲਤਾਂ ਸਿਹਤ ਲਈ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਛੇਤੀ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਆਦਮੀ 50 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ 'ਚ ਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ 45 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ 'ਚ। ਸਖ਼ਤ ਮਿਹਨਤ ਦੇ ਬਾਕੀ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਇਸ ਉਮਰ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀ ਹੈ : ਆਦਮੀ, 55 ਸਾਲ ਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ, 50 ਸਾਲ।

ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਲਾਣ ਲਗਿਆਂ, ਸਿਰਫ਼ ਕੰਮ-ਹਾਲਤਾਂ ਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਲੰਮਾਈ ਅਤੇ ਇਕ ਹੀ ਅਦਾਰੇ ਜਾਂ ਸੰਸਥਾ 'ਚ ਕੀਤੀ ਨਿਰਵਿਘਨ ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਵੀ ਖਿਆਲ ਰਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਲੰਮੀ ਤੇ ਨਿਰਵਿਘਨ ਨੌਕਰੀ ਲਈ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ, 10 ਤੋਂ 15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਰਕਮ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਨਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਫ਼ੀ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਦਮੀਆਂ ਨਾਲੋਂ



ਪੰਜ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ । ਇਸਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਲਈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਕਰਵਾਣ ਲਈ ਆਦਮੀਆਂ ਜਿੰਨੀ ਲੰਮੀ ਨੌਕਰੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਰਣੀ ਪੈਂਦੀ । ਉਹਨਾਂ ਮਾਵਾਂ ਲਈ ਉਚੇਚੀਆਂ ਰਿਆਇਤਾਂ ਵੀ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਜਾਂ ਪੰਜ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਬਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ 8 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤਕ ਪਾਲਿਆ ਹੈ ।

ਨਵੇਂ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਕਨੂੰਨ ਵਿਚ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਟਬਰਾਂ ਦੀ ਪਾਲਨਾ ਤੇ ਸੰਭਾਲ ਵਲ ਉਚੇਚਾ ਧਿਆਨ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਮਾਊ-ਮਿੰਬਰ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ । ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੇ ਨ ਸਿਰਫ ਉਹੀ ਬਚੇ, ਭਰਾ, ਭੈਣਾਂ ਅਤੇ ਮਾਪੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ, ਜੋ ਉਸ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹੋਣ, ਸਗੋਂ ਉਸ ਦੇ ਪੋਤਰੇ ਤੇ ਦਾਦੇ ਵੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਸਮਝੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੇ ਕਰ ਕਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨ ਹੋਵੇ । ਇਹ ਗਲ ਇਸ ਸਚਾਈ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਹੈ ਕਿ ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਵਿਚ ਨਿਰਯੋਗ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੀ ਇਕ ਵਡੀ ਗਿਣਤੀ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪਾਲਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਵਿਚ ਰਿਆਸਤੀ ਬੀਮੇ ਅਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਆਰਟਿਲਾਂ (artels) ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਮਿੰਬਰਾਂ ਲਈ ਸਹਿਕਾਰੀ ਬੀਮਾ ਵੀ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ ਪੈਦਾਵਾਰੀ-ਕੁਆਪ੍ਰੋਟਿਵਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮੀਂ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ । ਇਹ ਬੀਮਾ ਪੈਦਾਵਾਰੀ-ਆਰਟਿਲਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿਤੇ ਗਏ ਫੰਡਾਂ 'ਚੋਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਪੈਦਾਵਾਰੀ-ਕੁਆਪ੍ਰੋਟਿਵਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮੀਂ ਲਗੇ ਬੁਢਿਆਂ ਅਤੇ ਰੋਗੀਆਂ ਲਈ ਪਦਾਰਥਕ-ਰਖਿਆ ਦੇ ਅਸੂਲ ਉਹੀ ਹਨ, ਜੋ ਰਿਆਸਤੀ ਬੀਮੇ ਅਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਦੇ ਹਨ ।

ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਸਮਾਜਕ-ਰਖਿਆ ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਬੋਰਡਾਂ ਵਲੋਂ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਦੀਆਂ ਉਹਨਾਂ ਪਰਸਪਰ-ਸਹਾਇਤਾ-ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਉਹ ਮਿੰਬਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ । ਇਸ ਮਨੋਰਥ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀ ਰਕਮ ਫਾਰਮਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦੇ ਵੰਡਾਰੇ 'ਚੋਂ ਅਤੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਮਿੰਬਰੀ ਫੀਸਾਂ 'ਚੋਂ ਲਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ । ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਰੂਸੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਨੇ 24,000 ਪਰਸਪਰ ਸਹਾਇਤਾ-ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ



ਮਿੰਬਰੀ ਪੰਜਾਹ ਲੱਖ ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਦੇ ਮਾਇਕ-ਫੰਡ ਤੇ ਜਿਨਸ-ਭੰਡਾਰੇ ਮਿਲਾ ਕੇ, ਛੇ ਕ੍ਰੋੜ ਦੀ ਮਾਲੀਅਤ ਦੇ ਬਣਦੇ ਹਨ। ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਦੀਆਂ ਇਹ ਪਰਸਪਰ-ਸਹਾਇਤਾ-ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਬੁੱਢੇ ਕਿਸਾਨਾਂ, ਰੋਗੀਆਂ ਅਤੇ ਯਤੀਮ ਬਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ, ਇਸਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪਰਸੂਤ-ਸਹਾਇਤਾ, ਅਤੇ ਹਾਦਸਾ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਕ-ਵਕਤੇ ਅਲਾਊਂਸ ਦੇਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਘਰ ਬਨਾਣ ਲਈ ਅਤੇ ਮਾਲ-ਭੰਗਰ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਕਰਜ਼ੇ ਵੀ ਦੇਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮਾਸਕੋ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੈਨਿਨ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ 'ਹਥੋੜਾ ਤੇ ਦਾਤਰੀ' ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮ ਨੇ, ਸਮੂਹਕ-ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਆਮ ਮੀਟਿੰਗ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਤੇ ਅਮਲ ਕਰਦਿਆਂ, ਆਪਣੇ ਫਾਰਮ ਦੀ ਮਾਇਕ ਆਮਦਨੀ ਦਾ ਦੋ ਫੀ ਸਦੀ ਹਿੱਸਾ ਬੁਢਿਆਂ ਤੇ ਬੀਮਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇਣ ਅਤੇ ਵਕਤੀ ਤੌਰ ਤੇ ਅਸੱਮਰਥ ਹੋ ਗਏ ਜੀਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਇਕ ਵਖਰੇ ਫੰਡ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਵਿਚ ਇਕ ਪਾਸੇ ਕਢ ਲਿਆ ਹੈ। 60 ਸਾਲ ਦੇ ਆਦਮੀ ਤੇ 55 ਸਾਲ ਦੀਆਂ ਇਸਤਰੀਆਂ ਸੁਢਾਪੇ ਦੀਆਂ ਇਹਨਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਰਕਮ, ਫਾਰਮ ਦੀ ਮਿੰਬਰੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ 'ਚ ਕਿਸਾਨ ਵਲੋਂ ਕਮਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਇਕਾਈਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਮੁਕੱਰਰ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਮੁਕੱਰਰ ਹੋਈ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਨੂੰ ਹਰ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਪੰਜ ਤੇ ਵੀਹ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਬਾਕਾਇਦਗੀ ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਕਈ ਹੋਰਨਾਂ ਸਾਂਝੇ-ਫਾਰਮਾਂ ਨੇ ਵੀ ਇਹਨਾਂ ਲੀਹਾਂ ਤੇ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਨੇਮ ਬਣਾਏ ਹਨ।

## 7. ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਗਦੀ ਹੈ ?

ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਯੂਨੀਅਨ-ਰੀਪਬਲਿਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮਾਜਿਕ ਰਖਿਆ ਦੀਆਂ ਵਜ਼ਾਰਤਾਂ ਦੇ ਅਖ਼ਤਿਆਰ ਹੇਠ ਹੈ। ਸਥਾਨਕ ਤੌਰ ਤੇ ਇਹ ਪ੍ਰਬੰਧ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸੋਵੀਅਤਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਰਜ-ਸਾਧਕ-ਕਮੇਟੀਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੈ, ਇਹਨਾਂ ਕਮੇਟੀਆਂ ਦੇ ਖਾਸ ਮਹਿਕਮੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਸਮਾਜਕ-ਰਖਿਆ ਦੇ ਅਸੂਲਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਿੱਠਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ



ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੇ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਮੁਆਮਲਿਆਂ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਇਸ ਗਲ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੁਕੱਰਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਮਾਜਕ-ਰਖਿਆ ਦੇ ਇਹਨਾਂ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਨੂੰ ਅਦਾਰਿਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਕੋਲੋਂ ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਮੰਗਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ, ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪਵੇ।

ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੀ ਸਥਾਨਕ ਸੋਵੀਅਤ ਦੀ ਕਾਜਕਾਰੀ-ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਮਾਜ-ਰਖਿਅਕ ਮਹਿਕਮੇ ਨੂੰ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਅਰਜ਼ੀ ਬੁਢੇਪੇ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਦਰਖਾਸਤੀਏ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਦੋ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੇਸ਼ ਕਰਣੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ: ਇਕ, ਉਸ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਰੀਕਾਰਡ ਅਤੇ ਦੂਜਾ, ਪਿਛਲੇ ਬਾਰਾਂ ਮਹੀਨਿਆਂ, ਅਤੇ, ਜਾਂ ਪਿਛਲੇ ਦਸਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਕੰਮ 'ਚੋਂ ਕੋਈ ਇਕ ਪੰਜ-ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ। ਕਈ ਵਾਰ ਇੰਜ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਕਿਸੇ ਕਾਮੇ ਜਾਂ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਿਮ ਦੀ ਆਮਦਨ, ਬੀਤ ਚੁਕੇ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਨਾਲੋਂ ਘਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਉਸ ਦੇ ਕੰਮ ਦੇ ਅਖੀਰਲੇ ਵਰ੍ਹੇ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਲਾ ਲੈਣਾ ਉਸ ਨਾਲ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਲਈ ਕਨੂੰਨ ਇਸ ਗਲ ਦੀ ਖੁਲ੍ਹ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦਰਖਾਸਤੀਏ ਦੀ ਖਾਹਿਸ਼ ਅਨੁਸਾਰ, ਉਸ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ, ਉਸ ਦੀ ਕੋਈ ਇਕ ਪੰਜ-ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਨਿਰਵਿਘਨ ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਏ, ਪਰ ਸ਼ਰਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜ ਸਾਲ ਉਸ ਦੀ ਪਿਛਲੇ ਦਸਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਨੌਕਰੀ 'ਚੋਂ ਹੀ ਲਏ ਜਾਣ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਾਮੇ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਉਸ ਦੀ ਉਚੇਰੀ ਆਮਦਨ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦਰਖਾਸਤੀਏ ਨੂੰ, ਆਪਣੀ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਰੀਕਾਰਡ ਤੇ ਆਮਦਨੀ ਦੀਆਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਡਾਕਟਰੀ-ਮਾਹਿਰ-ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਉਸ ਰੀਪੋਰਟ ਦੀ ਕਾਪੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਦਰਖਾਸਤੀਏ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦਾ ਨਿਰਨਾ ਕੀਤਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਵੀ ਪੇਸ਼



ਕਰਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ, ਕਦੀ ਵੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੀ ਸਥਾਨਕ ਸੋਵੀਅਤ ਦੀ ਕਾਜਕਾਰੀ-ਕਮੇਟੀ ਹੇਠਲਾ ਕਮਿਸ਼ਨ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਦਸਾਂ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਰ ਮਹੀਨੇ, ਨੀਅਤ ਦਿਨਾਂ ਤੇ ਤਾਰੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਨੀਅਤ ਦਿਨ ਨੂੰ ਸਮਾਜਕ-ਰਖਿਆ ਦੇ ਮਹਿਕਮੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਡਾਕਖਾਨੇ ਦੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਰਕਮ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਦੇ ਘਰ ਦੇ ਆਂਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਰਕਮ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਦੇ ਚਾਲੂ-ਬੈਂਕ-ਖਾਤੇ ਵਿਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕਈ ਵਾਰ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਖਾਸ ਪਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਦੇ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਰਕਮ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਤਰਨ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਲਿਖੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਪੀਆਂ ਨੀਅਤ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਚਤ-ਬੈਂਕ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਰਕਮ ਵਸੂਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

### 8. ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ

ਰਿਆਸਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕਨੂੰਨ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੈ “ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਰਾਹੀਂ, ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਦੇ ਨਿਰਬਾਹ ਦੀ ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਦੇ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ-ਸਿਸਟਮ ਵਲੋਂ ਗਰੰਟੀ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।”

ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਵਿਅੱਕਤੀਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਇਤਫ਼ਾਕੀਆ ਪਰਉਪਕਾਰਾਂ ਦੇ ਆਸਰੇ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਉਹ ਸੋਵੀਅਤ ਆਰਥਕਤਾ, ਰਿਆਸਤ ਤੇ ਜਨਤਕ-ਫੰਡਾਂ ਦੀਆਂ ਪਕੀਆਂ ਬੁਨਿਆਦਾਂ ਤੇ ਖੜੀ ਹੈ।

ਸੋਵੀਅਤ ਆਰਥਕਤਾ ਲਗਾਤਾਰ ਉਨਤੀ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਵੀਹਵੀਂ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਆਰਥਕ-ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕ ਮਹਾਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਖ਼ਾਕਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਟੀਚਾ, ਥੋੜੇ ਤੋਂ



ਥੜੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ, ਉਨਤ ਸਰਮਾਏਦਾਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਜੀ-ਪਰਤੀ ਉਪਜ ਤਕ ਪਹੁੰਚਣਾ ਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਅਗੇਰੇ ਟਪ ਜਾਣਾ ਹੈ।

ਛੇਵੀਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾ-ਪਲਾਨ ਦੇ ਮੁਕਣ ਤਕ, 1960 ਵਿਚ, ਰੂਸ ਦੀ ਸਨਅਤੀ-ਉਪਜ ਦਾ ਆਕਾਰ ਤਕਰੀਬਨ-ਤਕਰੀਬਨ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਉਪਜ ਜਿਤਨਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। 1960 ਵਿਚ, ਨਿਤ-ਵਰਤੋਂ ਦੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਉਪਜ 1950 ਦੀ ਉਪਜ ਨਾਲੋਂ ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਵਧ ਜਾਵੇਗੀ; 1,100 ਕੋੜ ਪ੍ਰਤੀ ਅਨਾਜ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਦੂਣਾ ਦੁੱਧ, ਗੋਸ਼ਤ, ਅੰਡੇ, ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਅਤੇ ਖੇਤੀ-ਬਾੜੀ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈਆਂ ਵਸਤਾਂ ਉਪਜਾਈਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਦੀ ਆਰਥਕ ਉਨਤੀ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ-ਕਿਰਤ ਦੀ ਉਪਜ ਦੇ ਵਾਧੇ ਸਦਕਾ, ਚਾਲੂ ਪੰਜ-ਸਾਲਾ-ਪਲਾਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਵਿਚ ਵਿਚ, ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲ ਤਨਖਾਹਾਂ ਵਿਚ 30 ਫੀ ਸਦੀ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸਾਂਝੇ ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਮਾਇਕ-ਆਮਦਨ ਤੇ ਜਿਨਸ ਆਮਦਨ ਵਿਚ ਘਟੇ ਘਟ 40 ਫੀ ਸਦੀ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਸ ਪਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਅਗੇ ਹੀ ਅਮਲ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕੋਨੇ ਕੋਨੇ ਵਿਚ ਵੱਡੇ ਪੈਮਾਨੇ ਦੀ ਸਨਅਤੀ ਉਸਾਰੀ ਦਾ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ। ਨਵੀਆਂ ਮਸ਼ੀਨਾਂ, ਕਾਰਖਾਨੇ, ਬਿਜਲੀ-ਘਰ, ਖਾਣਾਂ ਪਟੀਆਂ ਅਤੇ ਰੇਲਾਂ ਬਣਾਈਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਸਾਏਬੇਰੀਆ ਵਿਚ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਦੂਰ ਦੁਰੇਡੇ ਪੂਰਬ ਅਤੇ ਉਤਰੀ ਹਿਸਿਆਂ ਵਿਚ ਨਵੇਂ ਸਨਅਤੀ ਕੇਂਦਰ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆ ਰਹੇ ਹਨ।

ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਇਹ ਸਪਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੋਵੀਅਤ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਭਾਈਚਾਰਾ ਉਪਜ-ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦੀ ਉਨਤੀ ਲਈ ਇਹੋ ਜਹੇ ਮੌਕੇ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਮਾਜਕ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਲੋੜਾਂ ਲਈ ਅਤੇ ਨਿਰਯੋਗ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਲਈ, ਸਾਲ ਦੇ ਸਾਲ, ਵਧ ਰਕਮ ਕਢੀ ਜਾ ਸਕੇ।

1940 ਵਿਚ ਜਿਥੇ ਭਾਂਤ ਭਾਂਤ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ, ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੇ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ, ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਵਜ਼ੀਫੇ, ਮੁਫਤ ਵਿਦਿਆ, ਮੁਫਤ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਤੇ ਲਾਭਾਂ ਦੀ ਕੁਲ ਰਕਮ 4,200 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ ਬਣਦੀ ਸੀ, ਉਥੇ 1955 ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਇਹ ਰਕਮ 15,400 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ



ਤਕ ਪਹੁੰਚ ਗਈ ਹੈ। 1960 ਵਿਚ ਇਹ ਰਕਮ 21,000 ਕਰੋੜ ਰੁਬਲ ਤਕ ਪਹੁੰਚ ਚੁਕੀ ਹੋਵੇਗੀ।

ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਦੇ ਹਰ ਕਾਮੇ ਤੇ ਹਰ ਦਫਤਰੀ-ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਨੂੰ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਨਿਸ਼ਚਾ ਹੈ ਕਿ ਬੁਢਾਪਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਆਉਣ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਲਈ ਪਦਾਰਥਕ ਸਹਾਇਤਾ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਉਸਨੂੰ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਹਰ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਨੂੰ ਇਸ ਗਲ ਦਾ ਨਿਸ਼ਚਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੂੰ, ਕਨੂੰਨ ਵਲੋਂ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਿਨ ਤੇ ਬਾਕਾਇਦਗੀ ਨਾਲ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲਦੀ ਰਵੇਗੀ। ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਸੋਵੀਅਤ ਰੂਸ ਦੇ ਰਿਆਸਤੀ ਬਜਟ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਫੰਡਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਰਿਆਸਤੀ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮਾ-ਬਜਟ ਵਿਚੋਂ ਲਏ ਗਏ ਫੰਡਾਂ ਦੀ ਰਕਮ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

## 9. ਰੋਗੀਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ

ਮਹਾਨ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਜੰਗ ਵਿਚ ਸੋਵੀਅਤ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਭਾਰਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ। ਆਪਣੀ ਮਾਤ ਭੂਮੀ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੇ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਲਈ ਕਈਆਂ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਜਾਨਾਂ ਤਕ ਵਾਰ ਦਿਤੀਆਂ। ਜੰਗ ਪਿਛੋਂ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਤੇ ਬੀਮਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚੋਖੀ ਗਿਣਤੀ ਰਹਿ ਗਈ। ਜਨ-ਅਰੋਗਤਾ ਜਥੇ-ਬੰਦੀਆਂ ਵਲੋਂ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਰਾਜ਼ੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਾਣ ਲਈ ਬੜਾ ਕੁਝ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਇਸ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਇਹ ਨਿਕਲਿਆ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਦਸਾਂ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ, ਰੋਗੀਆਂ ਦੀ ੮0 ਫੀ ਸਦੀ ਤੋਂ ਉਪਰ ਗਿਣਤੀ ਰਾਜ਼ੀ ਹੋ, ਮੁੜ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਗਈ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਰੋਗੀਆਂ ਦਾ ਨ ਸਿਰਫ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਨ ਸਿਰਫ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਢੁਕਵਾਂ ਕੰਮ ਲਭ ਕੇ ਦੇਣ ਵਿਚ ਵੀ ਰਿਆਸਤ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਕਲੀ ਅੰਗ ਲਗਵਾਣ ਵਿਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ।



ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਦੂਜੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਉਹ ਕਿੰਨਾਂ ਕਮਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਪੂਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਜੇਕਰ ਰੋਗੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰ ਲਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੀ ਆਮਦਨ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਸੇਵੀਅਤ ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਰੋਗੀ ਨੂੰ ਉਹੀ ਕੰਮ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਉਸ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਅਵਸਥਾ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੋਵੇ। ਰੋਗੀ ਲਈ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਰੋਗੀ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਕਾਰਣ, ਆਪਣਾ ਪਹਿਲਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਨਵਾਂ ਕੰਮ—ਕੰਮ, ਜੋ ਉਹ ਕਰ ਸਕਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੇ—ਸਿਖਣ ਵਿਚ ਉਸ ਦੀ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਰੋਗੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਕੰਮ ਦੀ ਵਿਗਿਆਨਕ ਚੋਣ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਸੁਖਾਵਾਂ ਬਣਾਨ ਖਾਤਰ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਦੇ ਢੰਗ ਲਭਣ ਲਈ, ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿਚ ਵਡੀਆਂ ਵਡੀਆਂ ਵਿਗਿਆਨਕ ਖੋਜ-ਸ਼ਾਲਾਂ, ਲਿਬਰਟਰੀਆਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬਾ-ਗਾਹਾਂ ਕਾਇਮ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਇਸਦੀ ਇਕ ਮਿਸਾਲ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੋਗੀਆਂ ਦੀ, ਕੰਮ ਤੇ ਲਗਣ ਅਤੇ ਸਾਧਾਰਨ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਣ ਵਿਚ, ਸਹਾਇਤਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਵੈਲੀਕੀਆ ਲੂਕੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਵਸਨੀਕ, ਰੋਗਣ : ਐਨ ਕਰੈਪੀ-ਵੈਨਤਸੇਵਾ ਨੇ ਆਪਣੀ ਵਿਥਿਆ ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦਸੀ :

“ਦੁਰਘਟਨਾ ਵਾਪਰਨ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ, ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਮਹਾਨ ਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਭਰਪੂਰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਥਾਂ ਬਣਾ ਲਈ ਹੈ। 1939 ਵਿਚ, ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਘਰ ਜਾਂਦਿਆਂ, ਮੈਂ ਗੱਡੀ ਥਲੇ ਆ ਗਈ ਸਾਂ। ਮੇਰੀ ਸੱਜੀ ਬਾਂਹ ਅਤੇ ਦੋਵੇਂ ਲੱਤਾਂ ਕਟੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਮੈਂ ਉਸ ਵਕਤ ਸਿਰਫ ਪੰਦਰਾਂ ਸਾਲ ਦੀ ਸਾਂ। ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹਾਲੀ ਮੇਰੀ ਸਾਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜੀਊਣ ਲਈ ਪਈ ਸੀ। ਮੈਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਸੀ? ਕਿੰਜ ਆਪਣਾ ਨਿਰਬਾਹ ਕਰਨਾ ਸੀ? ਬੜੀ ਦੁਖਦਾਈ ਸੀ ਇਹ ਸੋਚਾ! ਮੈਂ ਅਕਸਰ ਸੋਚਦੀ, ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਜੇਕਰ ਉਦੋਂ ਹੀ, ਉਥੇ ਹੀ, ਗੱਡੀ ਦੇ ਥਲੇ ਮੇਰੀ ਜਾਨ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦੀ।

“ਪਰ ਉਦੋਂ ਮੈਨੂੰ, ਨਕਲੀ ਅੰਗ ਲਗਵਾਣ ਲਈ ਲੈਨਿਨਗਰਾਡ ਦੀ ਵਿਗਿਆਨਕ-ਖੋਜ-ਸ਼ਾਲਾ ਵਿਚ ਭੇਜ ਦਿਤਾ ਗਿਆ। ਉਥੇ ਜੋ ਕੁਝ ਸੰਭਵ ਸੀ, ਮੇਰੇ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਜੁ ਮੁੜ ਮੈਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਮਹਾਨ ਟਬਰ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਥਾਂ ਲੈ ਸਕਾਂ।



“ਇਲਾਜ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਜਦ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਪੈਦਲ ਚਲ ਕੇ ਖੋਜ-ਸ਼ਾਲਾ ਦੀ ਅਮਾਰਤ 'ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆਈ, ਤਾਂ ਮੇਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਅਥਰੂਆਂ ਨਾਲ ਭਰ ਆਈਆਂ। ਸਚ, ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਪੈਦਲ ਚਲ ਕੇ ਬਾਹਰ ਆ ਗਈ ਸਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਥਲੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਲੱਤਾਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋ ਰਿਹਾ ਸੀ।

“ਇਸ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਹਾਲਾਤ ਚੰਗੇ ਹੋ ਗਏ। ਮੈਨੂੰ ਖਾਤਾ-ਨਵੀਸੀ ਦਾ ਕੰਮ ਦੇ ਦਿਤਾ ਗਿਆ। ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੀ, ਰਹਿਣ ਲਈ ਮੈਨੂੰ ਕੁਆਰਟਰ ਮਿਲ ਗਿਆ। ਮੇਰਾ ਵਿਆਹ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਘਰ ਇਕ ਲੜਕੀ ਨੇ ਜਨਮ ਲਿਆ। ਹੁਣ ਨ ਮੈਨੂੰ ਇਕੱਲਤਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਅਣ-ਚਾਹਿਆ ਜੀਵ ਸਮਝਦੀ ਸਾਂ। ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਬੜੀ ਸੁਹਣੀ ਬਣ ਗਈ ਸੀ।”

ਰੋਗੀਆਂ ਲਈ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਉਚੇਚੇ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਤੇ ਟੈਕਨੀਕਲ ਸਕੂਲ, ਅਤੇ ਸਨਅਤੀ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਦੇ ਕੰਮ ਸਿਖ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਿਖਿਆ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਵਿਸ਼ੇਸ਼, ਸੈਕੰਡਰੀ ਅਤੇ ਉਚੇਰੀ ਵਿਦਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਰੋਗੀਆਂ ਦੀ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਮੁੜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗ ਸਕਣ ਲਈ, ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਦਿਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਮਦਦ ਸਦਕਾ, ਇਕੱਲੀ ਯੂਕ੍ਰੇਨੀ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਸੋਵੀਅਤ ਰੀਪਬਲਿਕ ਵਿਚ ਹੀ, 75 ਫੀ ਸਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ, ਜਿਹੜੇ ਕੰਮ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਚ ਅਤੇ ਜਾਂ ਜੰਗ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਰੋਗੀ ਹੋ ਗਏ ਸਨ, ਹੁਣ ਮੁੜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਜਾ ਲਗੇ ਹਨ।

ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਉਡੀਸਾ ਮੋਟਰ-ਜੋੜ ਕਾਰਖਾਨੇ ਵਿਚ 74 ਰੋਗੀ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਕੋਲੋਂ ਸਿਰਫ ਉਹੀ ਕੰਮ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਦੇਂਦੀ ਹੋਵੇ। ਇਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਬਹੁਤੇ ਚਿਠੀਆਂ ਭੇਜਨ ਵਾਲੇ, ਸਟੋਰ-ਕੀਪਰ, ਟੈਕਨੀਕਲ-ਇਨਸਪੈਕਟਰ, ਖਾਤਾ-ਨਵੀਸ ਅਤੇ ਲੇਖਾ-ਕਾਰ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ ਪੰਜਾਂ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ 46,500 ਰੋਗੀਆਂ ਨੇ ਨਵੇਂ ਕਸਬ ਤੇ ਨਵੇਂ ਧੰਦੇ ਸਿਖੇ ਹਨ।

ਖੇਤੀ ਬਾੜੀ ਦੀ ਉਪਜ ਵਿਚ ਉਚੇ ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਮਸ਼ੀਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਇਹ ਸੰਭਵ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਖੇਤੀ ਬਾੜੀ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਵੀ



ਰੋਗੀਆਂ ਲਈ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਦੇ ਆਹਰ ਕਢੇ ਜਾ ਸਕਣ। ਕਈ ਰੋਗੀਆਂ ਨੇ ਫਾਰਮ-ਮਸ਼ੀਨ-ਆਪਰੇਟਰ ਦਾ ਕੰਮ ਸਿਖਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬੜੀ ਸਫਲਤਾ ਨਾਲ ਟਰੈਕਟਰ-ਡਰਾਈਵਰਾਂ, ਬਹੁ-ਕਾਰ-ਮਸ਼ੀਨਾਂ ਦੇ ਆਪਰੇਟਰਾਂ ਅਤੇ ਮਿਸਤਰੀਆਂ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਕਈ ਇਹੋ ਜਹੀਆਂ ਮਿਸਾਲਾਂ ਹਨ ਜਦ ਕਿ ਰੋਗੀ ਦੀ ਕੁਲ ਆਮਦਨ, ਉਸ ਦੀ ਕਮਾਈ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਸਣੇ, ਉਸ ਦੀ ਉਸ ਤਨਖਾਹ ਨਾਲੋਂ ਵਧ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਉਸਨੂੰ ਰੋਗੀ ਬਣਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਿਲਦੀ ਸੀ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਸਭ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਫਤ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿਚ ਨਕਲੀ-ਅੰਗ ਤੇ ਮੋਟਰ-ਗਡੀਆਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ। ਹਰ ਸਾਲ ਰੋਗੀਆਂ ਦੀ ਇਕ ਵਡੀ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਰਿਆਸਤੀ ਖਰਚ ਤੇ ਸਿਹਤਗਾਹਾਂ ਅਤੇ ਆਰਾਮ-ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਇਲਾਜ ਲਈ ਅਤੇ ਆਰਾਮ ਕਰਨ ਲਈ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਘਰ ਬਣਵਾਣ, ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਵਾਣ ਅਤੇ ਮਾਲ ਡੰਗਰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਵੀ ਰਿਆਸਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਟੈਕਸ ਵਿਚ ਉਚੇਚੀਆਂ ਰਿਆਇਤਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵੀ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

## 10. ਹੱਕੀ ਆਰਾਮ

ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਚੁਕੇ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਬਿਰਧਾਂ ਤੇ ਅਪਾਹਜਾਂ ਲਈ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿਚ ਘਰਾਂ ਦਾ ਇਕ ਜਾਲ ਵਿਛਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ, ਜੋ ਕਲ-ਮੁਕੱਲੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਾਂ, ਕਿਸੇ ਕਾਰਣ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਟੱਬਰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦੇ, ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਅਨੁਸਾਰ ਬਿਰਧਾਂ ਤੇ ਅਪਾਹਜਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਘਰ ਵਿਚ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਥੇ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪੂਰੀ ਸੰਭਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਰੂਸੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਿਚ ਹੀ 573 ਅਜਿਹੇ ਘਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ 82,000 ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਲੋਕ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਸਾਲ ਇਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਨਿਰਬਾਹ ਲਈ 50 ਕ੍ਰੋੜ ਰੂਬਲ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਖਰਚਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਛੇਵੀਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾ-ਪਲਾਨ ਅਨੁਸਾਰ ਰੂਸੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਿਚ



104 ਹੋਰ ਅਜਿਹੇ ਘਰ ਬਣਾਏ ਜਾਣੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਵਿਚ 18,000 ਬੰਦਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਥਾਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਅਸੂਲਨ, ਬਿਰਧਾਂ ਤੇ ਅਪਾਹਜਾਂ ਦੇ ਘਰਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਉਵੇਂ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਰੋਗਤਾ ਘਰਾਂ ਦਾ। ਇਹ ਘਰ ਬੜੀਆਂ ਰਮਣੀਕ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਬਣਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ; ਇਹ ਖੁਲ੍ਹੇ, ਮੋਕਲੇ ਤੇ ਸੁਖਦਾਈ ਹੁੰਦੇ ਹਨ; ਇਹਨਾਂ ਵਿਚ ਡਾਕਟਰੀ ਇਲਾਜ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸੇਵਾ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ, ਡਾਕਟਰਾਂ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਥਲੇ, ਜਿਵੇਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਵੇ, ਬਾਗਾਂ ਵਿਚ, ਬਗੀਚੀਆਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਜਾਂ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਵਲੋਗਦਾ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਅਰੋਗਤਾ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਕਈ ਕਾਮੇ ਫੀਤੇ ਤੇ ਝਾਲਰਾਂ ਉਠਦੇ ਹਨ, ਰੁਮਾਲ, ਰੁਮਾਲੜੀਆਂ ਅਤੇ ਰੁੱਡੀਆਂ ਬਣਾਂਦੇ ਹਨ। ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਕੀਤੇ ਕੰਮ ਲਈ ਨੀਅਤ ਤਨਖਾਹ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਨਖਾਹ ਦਾ ਅਧ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨਕਦ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਧ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਟਹਿਲ ਦੇ ਬਦਲੇ ਵਿਚ ਕਟ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਬਿਰਧਾਂ ਤੇ ਅਪਾਹਜਾਂ ਦੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹਿੱਸਾ ਜੇਬ ਖਰਚ ਵਜੋਂ ਦੇ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਇਹ ਘਟੋ ਘਟ 50 ਰੁਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਜ਼ਰੂਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੰਗ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅਪਾਹਜਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 25 ਫੀ ਸਦੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਕੁਝ ਹਿੱਸਾ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਦੇ ਨਿਰਯੋਗ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਈ ਵਾਰ ਇੰਜ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਘਰ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੇ ਉਸ ਦੇ ਖਰਚੇ ਨਾਲੋਂ ਵਧੀਕ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ 'ਚੋਂ ਉਸ ਦੀ ਪਰਵਰਿਸ਼ ਤੇ ਸੰਭਾਲ ਦਾ ਖਰਚਾ ਕਟ ਕੇ, ਬਾਕੀ ਦੀ ਰਕਮ ਉਸ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਆਓ, ਰਤਾ, ਕੈਲੀਆਬਿੰਸਕ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੀ ਕੈਸਟਕ ਆਬਾਦੀ ਵਿਚਲੇ, ਲੋਹੇ ਤੇ ਫੌਲਾਦ ਦੇ ਕਾਰਖਾਨੇ ਦੇ ਬਿਰਧ ਕਾਮਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਵੇਖੀਏ। ਚੀਲ ਦੇ ਸੰਘਣੇ ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਇਹ ਦੋ ਮੰਜ਼ਲੀ ਖੂਬਸੂਰਤ ਇਮਾਰਤ ਖੜੀ ਹੈ। ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਫਲਦਾਰ ਦਰਖਤ, ਝਾੜੀਆਂ ਤੇ ਫੁੱਲਾਂ ਦੀਆਂ ਕਿਆਰੀਆਂ ਲਗੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਇਮਾਰਤ ਵਿਚ ਹਵਾਦਾਰ,



ਚਾਨਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਸਜੇ ਹੋਏ ਤੀਹ ਕਮਰੇ ਹਨ । ਫੁੱਲਾਂ, ਤਸਵੀਰਾਂ ਅਤੇ ਦਰੀਆਂ ਨੇ ਕਮਰਿਆਂ ਦਾ ਵਾਤਾਵਰਣ ਸੁਖਦਾਈ ਬਣਾ ਰਖਿਆ ਹੈ । ਜ਼ਾਤੀ ਕਮਰਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਇਸ ਇਮਾਰਤ ਵਿਚ ਇਕ ਵਡੀ ਬੈਠਕ, ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਰੀਡਿੰਗ-ਰੂਮ, ਡਾਈਨਿੰਗ-ਹਾਲ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਟਹਿਲ-ਕਮਰੇ ਹਨ ।

ਇਥੇ ਇਕ 64 ਸਾਲ ਦਾ ਬੁਢਾ ਈਵਾਨ ਖਾਵਲਯੀਵ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ । ਕੋਈ ਵਕਤ ਸੀ, ਜਦ ਉਸ “ਕੈਲੀਆ ਬਿੰਸਕ ਲੋਹੇ ਤੇ ਫੁੱਲਾਂ ਦਾ ਕਾਰਖਾਨਾ” ਬਣਾਨ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਸੀ । ਕਾਰਖਾਨਾ ਉਸਰ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਉਹ ਉਸ ਕਾਰਖਾਨੇ ਦੀ ਕੋਕ-ਕੈਮੀਕਲ-ਸ਼ਾਪ ਵਿੱਚ ਮੋਟਰ-ਅਪੇਟਰ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਸੀ । ਇਥੋਂ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਵਸਨੀਕ ਗੈਵਰਿਲ ਫੈਦੋਟੋਫ ਹੈ । ਇਹ ਪਹਿਲਾਂ ਫੈਰੋ-ਅਲਾਏ ਫੈਕਟਰੀ (ਕਾਰਖਾਨਾ, ਜਿਥੇ ਲੋਹੇ ਨੂੰ ਹੋਰ ਧਾਤਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ । ਲੋਹੇ ਤੇ ਫੁੱਲਾਂ ਦੇ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ ਦੇ ਇਹ ਬਿਰਧ ਕਾਮੇ ਇਥੇ ਸਚੀ ਮੁਚੀ ਦੀ ਘਰੇਲੂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਬਤੀਤ ਕਰਦੇ ਹਨ । ਇਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਪਤਨੀਆਂ ਵੀ ਇਥੇ ਇਹਨਾਂ ਕੋਲ ਹੀ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ । ਇਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਹਰ ਕਿਸੇ ਦੇ ਪਿਛੋਕੜ ਲੰਮੀ ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਰੀਕਾਰਡ ਹੈ । ਹੁਣ ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਹੱਕੀ ਆਰਾਮ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਮਾਨਣ ਦੇ ਸਾਧਨ ਦਿਤੇ ਗਏ ਹਨ ।

ਨੋਮਿੰਸਕ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਹੀ ਬਿਰਧ ਟੈਕਸਟਾਈਲ ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ ਇਕ ‘ਘਰ’ ਉਸਾਰਿਆ ਗਿਆ ਹੈ । 300 ਤੋਂ ਉਪਰ ਲੋਕ ਉਥੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ । ਇਹਨਾਂ 'ਚੋਂ ਬਹੁਤੇ, ਹਾਲਾਂ ਵੀ, ਆਪਣੀ ਸ਼੍ਰੀਰਕ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ । ਕਈ ਕਪੜੇ ਸੀਊਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਕਰੋਸ਼ੀਏ ਤੇ ਕਸੀਦਾਕਾਰੀ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ।

ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਆਮ ਦਿਲਚਸਪੀ ਦੇ ਲੈਕਚਰ ਦਿਵਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਰਾਗ-ਰੰਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਖਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤਕ-ਬੈਠਕਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ।

ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਮੋਲੈਨਕੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਬੋਰਡਿੰਗ-ਹੋਮ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਬਿਰਧ ਉਸਤਾਦਾਂ, ਇੰਜੀਨੀਅਰਾਂ, ਡਾਕਟਰੀ-ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਬਾਰੇ ਐਲ : ਲਾਮਟੋਫ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ :



“ਇਸ ਘਰ ਦੀ ਹਰ ਸ਼ੈਅ-ਸੌਣ-ਕਮਰੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਬਾਹਰਲੇ ਵਿਹੜੇ ਤਕ-ਸ਼ਾਂਤੀ ਤੇ ਸੁਖ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜੀਊਣ ਲਈ ਬਣਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਬਹੁਤਾ ਧਿਆਨ ਇਸ ਵਲ ਦੇਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਬਹੁਤਾ ਵਕਤ ਆਪਣੀ ਬਗੀਚੀ ਤੇ ਬਾਗ਼ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਨ ਤੇ ਖਰਚ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਬਹਾਰ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਤ-ਝੜ ਦੀ ਰੁਤ ਤਕ, ਸਭ ਇਸਤਰੀਆਂ ਤੇ ਪੁਰਸ਼ ਉਥੇ ਆਹਰੇ ਲਗੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਫਲਦਾਰ ਬੂਟਿਆਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਬੀਜਦੇ ਹਨ। ਸਰਦੀਆਂ ਦੀਆਂ ਲੰਮੀਆਂ ਸ਼ਾਮਾਂ ਨੂੰ ਉਹ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ, ਕਰੋਸ਼ੀਏ ਨਾਲ ਰੁਮਾਲੜੀਆਂ ਉਣਦੇ ਹਨ, ਜਰਾਬਾਂ ਤੇ ਦਸਤਾਨੇ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸ਼ਤਰੰਜ ਤੇ ਦੂਸਰੀਆਂ ਘਰੇਲੂ ਖੇਡਾਂ ਖੇਡਦੇ ਹਨ। ਸੰਗੀਤ-ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ ਲਈ ਪਿਆਨੋ ਤੇ ਦੂਸਰੇ ਸਾਜ਼ ਹਨ। ਟਹਿਲਕਾਰ ਬੜੇ ਚੌਕੰਨੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਤੇ ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਖਣ ਲਈ ਬੜਾ ਕੁਝ ਕਰਦੇ ਹਨ।”

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਜਨ-ਸਾਧਾਰਨ ਨੂੰ ਹੁਣ ਆਪਣੇ ਬੁਢੇਪੇ ਵਲੋਂ ਕੋਈ ਤੌਖਲਾ ਨਹੀਂ। ਉਹ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਨਿਰਬਾਹ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੇ ਇਸ ਜ਼ਜ਼ਬੇ ਦਾ ਇਜ਼ਹਾਰ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਡਿਪਟੀ ਐਮ : ਤੁਰਸੁਨਜ਼ਾਦੇ ਨੇ, ਜੋ ਤਾਜ਼ਿਕ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਹੈ, ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਬੜੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤਾ ਹੈ :

“ਮੇਰੀ ਮਾਤ-ਭੂਮੀ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਦੁਰਘਟਨਾ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਸੀ : ਤਾਜ਼ਿਕਸਤਾਨ ਦੇ ਮਾਣਮਤੇ ਲੋਕ ਮੌਤ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਸਨ ਡਰਦੇ, ਪਰ ਉਹ ਪਲਮਦੀ ਆ ਰਹੀ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਸਨ। ਭਾਵੇਂ ਕਿਸੇ ਬੰਦੇ ਨੇ ਕਿੰਨੀ ਹੀ ਮਿਹਨਤ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ, ਭਾਵੇਂ ਉਸ ਨੇ ਕਿੰਨੇ ਹੀ ਅਦਭੁਤ ਖ਼ਜ਼ਾਨੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦਿਤੀ ਹੋਵੇ, ਵਖਰੇਵਾਂ ਤੇ ਮੁਕੰਮਲ ਅੰਧਕਾਰ ਜਬਾੜੇ ਖੋਲ੍ਹੀ ਉਸ ਦਾ ਰਾਹ ਰੋਕੀ ਖੜੇ ਹੁੰਦੇ। ਬਿਰਧ ਆਦਮੀ ਆਪਣੇ ਹੀ ਟੱਬਰ, ਆਪਣੇ ਹੀ ਬਚਿਆਂ ਅਤੇ ਪੋਤਰਿਆਂ ਤੇ ਭਾਰ ਬਣ ਜਾਂਦਾ। ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਉਸ ਦੀ ਲੋੜ ਨ ਹੁੰਦੀ।

“ਇਨਕਲਾਬ ਨੇ ਤਾਜ਼ਿਕਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਭੈ ਤੋਂ ਮੁਤੰਤਰ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ। ਮਹਾਨ ਅਕਤੂਬਰ ਇਨਕਲਾਬ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਹੁਣ ਤਕ ਮੇਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦੁਖਾਂਤ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਪਿਆ। ਉਹ ਵੇਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਉਹ ਇਕਲੇ



ਨਹੀਂ ਹਨ; ਸਗੋਂ ਉਤੇ ਇਕ ਮਹਾਨ ਨਿਆਂਕਾਰ ਸਰਕਾਰ ਬੈਠੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਫ਼ਿਕਰ ਹੈ। ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਬੁਢਾਪਾ ਹੁਣ ਇਕ ਅਭਾਗੀ ਅਵਸਥਾ ਨਹੀਂ ਰਹੀ। ਇਸ ਤੇ ਸਗੋਂ ਹੁਣ ਗੌਰਵ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਿਰਧ ਆਯੂ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਹੁਣ ਇਕ ਮਾਨਵਰ ਆਯੂ ਮੰਨੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।”



## ਰਿਆਸਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਕਨੂੰਨ

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਨੂੰ, ਬਿਰਧ ਅਤੇ ਨਿਰਯੋਗ ਜਾਂ ਰੋਗੀ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ, ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਦਿਤਾ; ਪਦਾਰਥਕ-ਟਖਿਆ ਦਾ ਹੱਕ, ਮਹਾਨ ਅਕਤੂਬਰ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਇਨਕਲਾਬ ਦੀਆਂ ਮਹਾਨ ਜਿੱਤਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਹੈ। ਇਹ ਹੱਕ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੈ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਸਿਸਟਮ ਵਲੋਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਦੀ ਕਨੂੰਨੀ ਗਾਰੰਟੀ ਹੈ। ਏਸੇ ਸਿਸਟਮ ਅਨੁਸਾਰ ਮਨੁੱਖ ਵਲੋਂ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਲੁਟ-ਖਸੂਟ, ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਅਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਭਲਕ-ਦੇ-ਤੋਖਲੇ ਦਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਵਾਸਤੇ ਫਸਤਾ ਵਢ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਕੁਲ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਰਿਆਸਤੀ ਤੇ ਪਬਲਿਕ ਫੰਡਾਂ 'ਚੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਥਲੇ, ਸੋਵੀਅਤ ਜਨਤਾ ਨੇ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਆਰਥਕਤਾ ਦੀ ਉਨਤੀ ਲਈ ਜੋ ਮੱਲਾਂ ਮਾਰੀਆਂ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਸਦਕਾ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨੇਮ ਨੂੰ ਚੰਗੇਰਾ ਬਣਾ ਸਕਣਾ ਹੁਣ ਸੰਭਵ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਇਸ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖ ਕੇ, ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸੁਪ੍ਰੀਮ ਸੋਵੀਅਤ ਨੇ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆ ਕਨੂੰਨ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਹੈ :

### I. ਆਮ ਸ਼ਰਤਾਂ

ਦਫ਼ਾ 1. ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ :

- (ੳ) ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ;
- (ਅ) ਫੌਜੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮ।



- (ੲ) ਉਚੀਆਂ ਵਿਦਿਅਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਉਚੇਚੀਆਂ ਸੈਕੰਡਰੀ ਵਿਦਿਅਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਕਾਲਜਾਂ, ਸਕੂਲਾਂ ਅਤੇ ਕਸਬਾਂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਕੋਰਸਾਂ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ;
- (ਸ) ਸ਼ਹਿਰੀ, ਜੋ ਰਿਆਸਤ ਜਾਂ ਪਬਲਿਕ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਨੂੰ ਕਰਦਿਆਂ ਨਿਕਾਰੇ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ;
- (ਹ) ਇਸ ਦਫ਼ਾ ਵਿਚ ਦਰਜ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਦੇ ਜੀਅ, ਜੇਕਰ ਕਮਾਊ-ਮਿੰਬਰ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਵੇ।

ਦਫ਼ਾ 2. ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਥਲੇ ਰਿਆਸਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

- (ੳ) ਬਿਰਧ ਆਯੂ ਕਾਰਨ।
- (ਅ) ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਜਾਣ ਕਾਰਨ।
- (ੲ) ਕਮਾਊ ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਕਾਰਨ।

ਦਫ਼ਾ 3. ਜਿਹੜੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਇਕ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਪਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਣ, ਉਹ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਜਿਹੜੀ ਚਾਹਣ, ਇਕ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਚੁਣ ਕੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਦਫ਼ਾ 4. ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਸ਼ਹਿਰੀ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਦੇ ਹਕ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਜਦ ਵੀ ਚਾਹਣ, ਬਿਨਾਂ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਪਾਬੰਦੀ ਦੇ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਦਫ਼ਾ 5. ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਕਿਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ (ਸ਼ਹਿਰੀ) ਸੇਵੀਅਤਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਰਜ-ਕਾਰੀ ਕਮੇਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਕਾਇਮ ਕੀਤੇ ਗਏ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਪਿਨਸ਼ਨ-ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਵਿਰੁਧ ਅਪੀਲ ਕਿਰਤੀ-ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੀ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ (ਸ਼ਹਿਰੀ) ਸੇਵੀਅਤ ਦੀ ਕਾਰਜ-ਕਾਰੀ ਕਮੇਟੀ ਅਗੇ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਦਫ਼ਾ 6. ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ, ਰਿਆਸਤ ਵਲੋਂ ਉਹਨਾਂ ਫੰਡਾਂ 'ਚੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਸੇਵੀਅਤ-ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਰਿਆਸਤੀ ਬਜਟ ਵਿਚੋਂ, ਹਰ ਸਾਲ, ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਵਖਰੇ ਕਢੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਫੰਡਾਂ ਵਿਚ, ਰਿਆਸਤੀ ਸਮਾਜਕ-ਬੀਮੇ ਦੀਆਂ ਉਹ ਰਕਮਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਜੋ ਅਦਾਰਿਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਵਲੋਂ, ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰੀ



ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀਆਂ ਤਨਖਾਹਾਂ ਤੇ ਉਜਰਤਾਂ ਵਿਚੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਕਾਟ ਕਟਣ ਦੇ, ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

ਦਫ਼ਾ 7. ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਤੇ ਕੋਈ ਟੈਕਸ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ ।

## II. ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ

ਦਫ਼ਾ 8. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ :

ਪੁਰਸ਼—60 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 25 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ;

ਇਸਤਰੀਆਂ—55 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 20 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ ।

ਦਫ਼ਾ 9. ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਲੈਣ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ :

(ੳ) ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ, ਜੋ ਜ਼ਿਮੀਦੋਜ਼ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਸਿਹਤ ਲਈ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਜਾਂ, ਜ਼ਿਆਦਾ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹੋਣ । ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ, ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਪੇਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਮੰਤਰੀ-ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ।

ਪੁਰਸ਼—50 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 20 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ;

ਇਸਤਰੀਆਂ—45 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 15 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ;

(ਅ) ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਜੋ ਕਠਨ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਹਨ—ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਮੰਤਰੀ-ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਹੋਈ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ, ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਪੇਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਅਨੁਸਾਰ :

ਪੁਰਸ਼—55 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 25 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ;



ਇਸਤਰੀਆਂ—50 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 20 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ ।

ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦਾ ਕਾਮਾ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦਾ ਹਕਦਾਰ ਹੈ, ਜੇ ਕਰ ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਮੇਂ ਦਾ ਘਟੋ ਘਟ ਅਧਾ ਹਿੱਸਾ ਉਸ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਬਿਤਾਇਆ ਹੋਵੇ (ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ, ਕਿ ਅਖੀਰ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਕੰਮ ਥਾਂ ਕਿਹੜੀ ਸੀ) ।

ਦਫ਼ਾ 10. ਇਸਤਰੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਜਾਂ ਪੰਜ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਬਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿਤਾ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅਠ ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤਕ ਪਾਲਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, 50 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 15 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ, ਜੇ ਕਰ ਉਹ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਹਕਦਾਰ ਨ ਹੋ ਜਾਣ, ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

ਦਫ਼ਾ 11. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਨੇਤਰ-ਹੀਨ ਕਾਮੇ, ਜੋ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਕਾਰਨ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾ ਰਹੇ ਹੋਣ, ਉਸ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਬਦਲੇ, ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਵੀ ਹਨ :

ਪੁਰਸ਼—50 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 15 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ;

ਇਸਤਰੀਆਂ—40 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਹੋਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਘਟੋ ਘਟ 10 ਸਾਲ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੇ ।

ਦਫ਼ਾ 12. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹ ਕਾਮੇ ਵੀ, ਜੋ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਲਈ ਨੀਯਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਦੀ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਵੀ ਆਪਣੀ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ, ਜੇਕਰ ਉਹਨਾਂ ਘਟੋ ਘਟ ਪੰਜ ਸਾਲ ਨੌਕਰੀ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ । ਇਹਨਾਂ ਪੰਜਾਂ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਤਿੰਨਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਨਿਰਵਿਘਨ ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਸਮਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । (ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ, ਪੂਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਇਕ ਚੌਥਾਈ ਹਿੱਸੇ ਨਾਲੋਂ ਘਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ) ।



ਦਫ਼ਾ 13. ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਮਾਹਵਾਰੀ ਆਮਦਨ- ਰੂਬਲਾਂ ਵਿਚ	ਪਿਨਸ਼ਨ			
	ਕਾਰਖਾਨਿਆ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ- ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ਼ ਤੇ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਤਪਸ਼- ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਲਗੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਛਡ ਕੇ।		ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਜੋ ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ਼ ਤੇ ਹਾਨੀ- ਕਾਰਕ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ।	
	ਆਮਦਨ ਦਾ ਫੀ ਸਦੀ	ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨ ਰੂਬਲਾਂ ਵਿਚ (ਬਿਨਾਂ ਵਾਧਿਆਂ ਦੇ)	ਆਮਦਨ ਦਾ ਫੀ ਸਦੀ	ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨ ਰੂਬਲਾਂ ਵਿਚ (ਬਿਨਾਂ ਵਾਧਿਆਂ ਦੇ)
350 ਤਕ (ਸਭ ਕੁਝ ਪਾਕੇ)	100	300	100	300
350 ਤੋਂ 500 ਤਕ ,,	85	350	90	350
500 ,, 600 ,, ,,	75	435	80	450
600 ,, 800 ,, ,,	65	450	70	480
800 ,, 1000 ,, ,,	55	520	60	560
1000,, ਉਪਰ ,, ,,	50	550	55	600

ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਘਟੇ ਘਟ 300 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਹੈ।  
ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ 1,200 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਹੈ।

ਦਫ਼ਾ 14. ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੇ  
ਵਾਧੇ ਦਿਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ (ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਹਦਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ  
ਅੰਦਰ)।



(ੳ) 15 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਨਿਰਵਿਘਨ ਨੌਕਰੀ ਲਈ, ਜਾਂ ਪੁਰਸ਼ ਦੀ 35 ਸਾਲ ਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੀ 30 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਨੌਕਰੀ ਲਈ—ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ।

ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ, ਜੋ ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਮਦ 'ੳ', ਦਫ਼ਾ 9 ਅਤੇ ਢਫ਼ਾ 10 ਅਤੇ 11 ਅਨੁਸਾਰ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਵੀ ਉਪਰ ਦਸਿਆ ਵਾਧਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜੇਕਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕੁਝ ਨੌਕਰੀ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਇਸ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਨੌਕਰੀ ਨਾਲੋਂ, 10 ਸਾਲ ਵਧੀਕ ਹੋਵੇ ;

(ਅ) ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਵਾਲੇ ਬੇ-ਕੰਮ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ :

ਇਕ ਅਸਮਰਥ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ—ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ;

ਦੋ ਜਾਂ ਦੋ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਅਸਮਰਥ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ।

ਦਫ਼ਾ 15. ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ 150 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਜੇ ਕਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ (ਪਿਨਸ਼ਨ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ) 1,000 ਰੂਬਲ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਨਾ ਹੋਵੇ ।

ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ, ਬਿਨਾਂ ਆਮਦਨ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 50 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਵਾਧਾ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਕਰ ਉਹ ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ਼, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਹਾਲਾਤ ਵਾਲੇ, ਅਤੇ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹੋਣ ।

ਘਟ ਨੌਕਰੀ ਵਾਲੇ ਲੋਕ, ਜੇ ਕਰ ਉਹ ਕੰਮ ਤੇ ਲਗੇ ਰਹਿਣ, ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ।

ਦਫ਼ਾ 16. ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦਾ ਕਾਮਾ, ਜੇਕਰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਉਮਰ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਘਟ ਨੌਕਰੀ ਕਰ ਕੇ ਰੀਟਾਇਰ ਹੋ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਉਹ ਨੀਅਤ ਉਮਰ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦਾ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਦਫ਼ਾ 17. ਬਿਰਧ-ਆਯੂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਉਮਰ ਵਾਰਸਿਕੀ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਸਰੀਰਕ ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।



### III. ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ

ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ

ਦਫ਼ਾ 18. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—ਸਦੀਵੀ ਜਾਂ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਲਈ—ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ।

ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਉਹ ਕਦ ਨਿਰਯੋਗ ਹੁੰਦੇ ਹਨ : ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕੰਮ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਚ, ਜਾਂ ਕੰਮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਜਾਂ ਰੀਟਾਇਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋਣ।

ਦਫ਼ਾ 19. ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਅਵੱਸਥਾ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਨਿਰਯੋਗ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨਾਂ ਦਰਜਿਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੇ ਦਰਜਿਆਂ ਦਾ ਫੈਸਲਾ, ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਵਜ਼ੀਰ ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਕਾਇਮ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨੇਮ ਅਨੁਸਾਰ, ਡਾਕਟਰੀ-ਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਵਲੋਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਦਫ਼ਾ 20. ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜੇਕਰ ਕਾਮੇ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਨ ਰਵੇ :

(ੳ) ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਕਾਰਨ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ;

(ਅ) ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ।

ਕੰਮ ਤੋਂ ਲਾਂਭੇ, ਹਾਦਸੇ ਕਾਰਨ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ, ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਦੀ ਮਦ ਵਾਲੀ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਦਫ਼ਾ 21. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ, ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਨਾਲ, ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਅਵੱਸਥਾ ਵਿਚ, ਬਿਨਾਂ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਤੋਂ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ, ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਅਵੱਸਥਾ ਵਿਚ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੁੰਦੇ



ਹਨ, ਜੇਕਰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਸਮੇਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਸਮਾਂ ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਹੋਵੇ :

ਉਮਰ	ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਸਮਾਂ (ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ)		
	ਪੁਰਸ਼	ਇਸਤਰੀਆਂ	ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ, ਜੋ ਜ਼ਿਮੀਂਦਾਰ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਕੰਮ-ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਅਤੇ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ. ਕੰਮੀਂ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ ।
20 ਤੋਂ 23 ਤਕ	2	1	1
23 ਤੋਂ 26 ਤਕ	3	2	2
26 ਤੋਂ 31 ਤਕ	5	3	3
31 ਤੋਂ 36 ਤਕ	7	5	5
36 ਤੋਂ 41 ਤਕ	10	7	6
41 ਤੋਂ 46 ਤਕ	12	9	7
46 ਤੋਂ 51 ਤਕ	14	11	8
51 ਤੋਂ 56 ਤਕ	16	13	10
56 ਤੋਂ 61 ਤਕ	18	14	12
61 ਤੋਂ ਉਪਰ	20	15	14

ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ 20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਦੇ ਕਾਮੇ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ, ਨਿਰਯੋਗ ਹੋਣ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ ।

(ੳ) ਜੇਕਰ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਕੰਮ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਚ ਜਾਂ ਕੰਮ ਦੇ ਪਿਛੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਹੋਵੇ, ਬਿਨਾਂ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ ;



(ਅ) ਜੇਕਰ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੋਵੇ, ਐਪਰ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਘਟੇ ਘਟ ਇਕ ਸਾਲ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।

ਦਫ਼ਾ 22. ਕਾਰਖ਼ਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

(ੳ) ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ 500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਤਕ, ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;

(ਅ) ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—450 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਤਕ, ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 90 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;

(ੲ) ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—400 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਤਕ, ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ।

ਕਾਰਖ਼ਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ਼ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਕੰਮ-ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਲਈ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ	600 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ	90	ਤਨਖ਼ਾਹ ਤਕ, ਅਤੇ
ਤੀਸਰੇ	65	ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਬਾਕੀ
		ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 20
		ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ।

ਕਾਰਖ਼ਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਕਠਨ ਮਿਹਨਤ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਲਈ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ



ਤੇ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	100 ਫੀ ਸਦੀ	500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	90 „	ਤਨਖਾਹ ਤਕ, ਅਤੇ
ਤੀਸਰੇ „ „	65 „	ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ
		ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 15
		ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	--	360 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	—	285 „ „
ਤੀਸਰੇ „ „	—	210 „ „

ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	1200 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	—	900 „ „
ਤੀਸਰੇ „ „	—	450 „ „

ਦਫ਼ਾ 23. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਨਾਲ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

(ੳ) ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਤਕ, 85 ਫੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ;

(ਅ) ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—450 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਤਕ, 65 ਫੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ;

(ੲ) ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—400 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਤਕ 45 ਫੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਕੰਮ-ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ



ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਲਈ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	85 ਫੀ ਸਦੀ	600 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	65 ਫੀ ਸਦੀ	ਤਨਖਾਹ ਤਕ, ਅਤੇ
ਤੀਸਰੇ „ „	45 ਫੀ ਸਦੀ	ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ
		ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 20
		ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ;

ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਕਠਨ ਮਿਹਨਤ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਲਈ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	85 ਫੀ ਸਦੀ	500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	65 ਫੀ ਸਦੀ	ਤਨਖਾਹ ਤਕ, ਅਤੇ
ਤੀਸਰੇ „ „	45 ਫੀ ਸਦੀ	ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ
		ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 15
		ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	300 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	—	230 „ „
ਤੀਸਰੇ „ „	—	160 „ „

ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	900 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ „ „	—	600 „ „
ਤੀਸਰੇ „ „	—	400 „ „

ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਦਾ ਕਾਮਾ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਨਾਲ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਅਵੱਸਥਾ ਵਿਚ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦਾ ਹਕਦਾਰ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਮੇਂ ਦਾ ਘਟੇ ਘਟ ਅਧ, ਉਸ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਬਿਤਾਇਆ ਹੋਵੇ, ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ, ਇਹ



ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦਾ ਹਕਦਾਰ ਬਣਾਂਦਾ ਹੋਵੇ (ਬਿਨਾਂ ਕੰਮ ਦੀ ਅਖੀਰਲੀ ਥਾਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ)

ਦਫ਼ਾ 24. ਕਾਰਖ਼ਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ, ਜੋ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ, ਪਹਿਲੇ ਜਾਂ ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਅਨੁਸਾਰ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਪਿਨਸ਼ਨ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕੁਲ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਇਕ ਚੌਥਾਈ ਨਾਲੋਂ ਘਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

ਦਫ਼ਾ 25. ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਵਾਧੇ ਦਿਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ (ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਹਦਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ):

(ੳ) ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ (ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ) ਨਿਰਵਿਘਨ ਨੌਕਰੀ ਲਈ :

10 ਤੋਂ 15 ਸਾਲ—ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

15 ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ — „ „ 15 „ „

(ਅ) ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ, ਕੰਮੀਂ ਨ ਲਗੇ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ (ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ)

ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ — ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਦੋ ਜਾਂ ਦੋ ਤੋਂ ਵਧੀਕ

ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ — ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

(ੲ) ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ (ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ)—ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਨਰਸਿੰਗ ਅਲਾਊਂਸ। ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਵਾਲੇ ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਕੀਤੇ ਇਹ ਵਾਧੇ, ਕੁਲ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ 30 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਨਾਲੋਂ ਵਧਣੇ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦੇ।

ਦਫ਼ਾ 26. ਨਿਰਯੋਗ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ—ਪੁਰਸ਼, 60 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਟਪਣ ਤੇ, ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ 55 ਸਾਲ ਦੀ—ਉਮਰ ਭਰ ਲਈ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਜਿਹੇ ਨਿਰਯੋਗ ਕਾਮਿਆਂ ਦਾ ਦੋਬਾਰਾ ਮੁਆਇਨਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਆਣ ਤੇ ਹੀ ਕੀਤਾ



ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦੂਸਰੇ ਨਿਰਯੋਗ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਉਦੋਂ ਤਕ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਜਦ ਤਕ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਿਰਯੋਗ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਦਫ਼ਾ 27. ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਆਮਦਨ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਸੀਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਪੂਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਬਿਨਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦਾ ਕੋਈ ਖਿਆਲ ਕੀਤਿਆਂ।

ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ, ਕੰਮ ਲਗੇ ਰੋਗੀ ਨੂੰ ਉਤਨੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਤਨੀ ਉਸ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਤਨਖ਼ਾਹ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ, ਉਸ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਨਾਲੋਂ ਵਧੀਕ ਨ ਹੋ ਜਾਏ। ਇਹ ਪਿਨਸ਼ਨ, ਉਸ ਦੀ ਕੁਲ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ 50 ਫੀ ਸਦੀ ਨਾਲੋਂ ਕਦੀ ਵੀ ਘਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

#### IV. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦਿਆਂ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਜਾਣ।

ਦਫ਼ਾ 28. ਕਾਰਖਾਨਿਆਂ, ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨ ਹੋਣ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਟਬਰ ਦੇ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ।

ਆਸ਼੍ਰਿਤ, ਜੋ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ :

(ੳ) 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਥਲੇ ਬੱਚੇ, ਭਰਾ, ਭੈਣਾਂ, ਪੋਤਰੇ, ਪੋਤਰੀਆਂ (ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ, 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਥਲੇ), ਜਾਂ, ਇਸ ਤੋਂ ਵਡੇਰੀ ਉਮਰ ਦੇ ਜੀਅ, ਜੇਕਰ ਉਹ 16 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੋਗੀ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ (ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ-18 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ); ਭਰਾ, ਭੈਣਾਂ, ਪੋਤਰੇ ਪੋਤਰੀਆਂ, ਜੇਕਰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਮਾਪੇ ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ ਤੇ ਰੋਗੀ ਹਨ;

(ਅ) ਪਿਤਾ, ਮਾਤਾ, ਪਤਨੀ, ਪਤੀ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਬਿਰਧ ਹੋਣ; ਪੁਰਸ਼-60 ਸਾਲ, ਇਸਤਰੀਆਂ-55 ਸਾਲ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਉਹ ਰੋਗੀ ਹੋਣ;



(ੲ) ਮਾਪਿਆਂ 'ਚੋਂ ਇਕ ਜੀਅ, ਅਤੇ, ਜਾਂ ਜੀਵਨ-ਸਾਥੀ (ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ), ਉਮਰ ਜਾਂ ਕੰਮ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤ ਦੇ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੇ 8 ਸਾਲ ਤੋਂ ਛੋਟੇ ਬਚਿਆਂ, ਭਰਾਵਾਂ, ਭੈਣਾਂ, ਪੋਤਰੇ ਪੋਤਰੀਆਂ ਦੀ ਦੇਖ ਭਾਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਆਪੀਂ ਕੋਈ ਕੰਮ ਨ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ;

(ਸ) ਦਾਦਾ ਅਤੇ ਦਾਦੀ, ਜੇਕਰ ਕਨੂੰਨਨ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨ ਹੋਵੇ । ਕੰਮ ਦੇ ਨਿਰਯੋਗ, ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਮਾਪੇ ਵੀ, ਜੋ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਨਹੀਂ ਸਨ, ਉਸ ਦੀ ਮੌਤ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੇਕਰ, ਬਾਅਦ ਵਿਚ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪੋਖਣ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਸੀਲਾ ਨ ਰਵੇ ।

ਦਫ਼ਾ 29. ਬਚੇ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਮਾਂ ਤੇ ਬਾਪ, ਦੋਵਾਂ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਇਕ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਭਾਵੇਂ ਦੂਸਰਾ ਜੀਅ ਕੰਮ ਤੇ ਲਗਾ ਹੋਇਆ ਹੀ ਹੋਵੇ ।

ਦਫ਼ਾ 30. ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਬਚਿਆਂ, ਭਰਾਵਾਂ, ਭੈਣਾਂ, ਪਤਰੇ ਅਤੇ ਪੋਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕੋਈ ਵਜ਼ੀਫ਼ਾ ਵੀ ਲੈ ਰਹੇ ਹੋਣ ।

ਦਫ਼ਾ 31. ਮਾਪੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਉਹ ਕਦ, ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਪਿਛੋਂ, ਬਿਰਧ ਅਵੱਸਥਾ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚੇ ਜਾਂ ਰੋਗੀ ਹੋਏ ।

ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦਾ ਜੀਵਨ-ਸਾਥੀ (ਪਤਨੀ ਜਾਂ ਪਤੀ) ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹਕਦਾਰ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਜਾਂ ਪੰਜ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਤਕ, ਬਿਰਧ ਆਯੂ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚ ਜਾਏ ਅਤੇ ਜਾਂ ਰੋਗੀ ਹੋ ਜਾਏ । ਜੇਕਰ ਬਾਲਗ਼ ਬਚੇ ਨ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੇ ਜੀਵਨ-ਸਾਥੀ ਨੂੰ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਉਹ ਕਦ ਬਿਰਧ ਆਯੂ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਦ ਰੋਗੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਦਫ਼ਾ 32. ਮੁਤਬੰਨਾ ਬਣਾਨ ਵਾਲੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ, ਦੂਸਰੇ ਮਾਪਿਆਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ, ਅਤੇ ਮੁਤਬੰਨਾ ਬਣਾਏ ਗਏ ਬਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਦੂਸਰੇ ਬਚਿਆਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ ।



ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਨਾਬਾਲਗ਼ ਬਚਿਆਂ ਕੋਲ ਇਹ ਹਕ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਨੇ ਗੋਦੀ ਹੀ ਲੈ ਲਿਆ ਹੋਵੇ ।

ਦਫ਼ਾ 33. ਕਾਰਖ਼ਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਜ਼ਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਕਾਰਨ, ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬਿਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਹੋਵੇ, ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਕਿੰਨੇ ਚਿਰ ਦੀ ਸੀ :

(ੳ) ਕੰਮ ਦੇ ਨਿਰਯੋਗ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ-ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੀ 500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ,

(ਅ) ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੀ 450 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 90 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;

(ੲ) ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੀ 400 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਬਾਕੀ ਬੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਕਾਰਖ਼ਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਜ਼ਿਮੀਂ-ਦੋਜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮੀਂ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ, ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਸਨਅਤੀ-ਹਾਦਸੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬਿਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਸੀ, ਹੇਠਲੀਆਂ ਮੁਆਫ਼ਕ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ

ਲਈ—100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ

ਲਈ—90 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ

ਲਈ—65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ 600

ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨ-

ਖ਼ਾਹ ਦਾ, ਅਤੇ ਇਸ

ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ

ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 20 ਫ਼ੀ-

ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਕਾਰਖ਼ਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਕਠਨ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ



ਦੀ ਮੌਤ ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹਈ ਸੀ  
ਹੇਠਲੀਆਂ ਮੁਆਫ਼ਕ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ	ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ 500
ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ	ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨ-
ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ	ਖਾਹ ਦਾ, ਅਤੇ ਇਸ
ਲਈ—90 ਫ਼ੀ ਸਦੀ	ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ
ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ	ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 15 ਫ਼ੀ
ਲਈ—65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ	ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—300	ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ	—230 „ „
ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ	—160 „ „

ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—1,200	ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੋ „ ਲਈ—	900 „ „
ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ—	450 „ „

ਦਫ਼ਾ 34. ਕਾਰਖ਼ਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ  
ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਹੋਵੇ  
ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀ ਨੌਕਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰ  
ਲਈ ਹੋਵੇ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

(ੳ) ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—ਕਮਾਉ-  
ਜੀਅ ਦੀ 500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 85 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ  
ਉਪਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;

(ਅ) ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ  
450 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ,  
ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;

(ੲ) ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ—ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ  
400 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 45 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ  
ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।



ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਅਤੇ ਜਾਂ, ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ, ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਸੀ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ

ਲਈ—85 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ

ਲਈ—65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ

ਲਈ—45 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ 600

ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨ-

ਖਾਹ ਦਾ, ਅਤੇ ਇਸ

ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ

ਤਨਖਾਹ ਦਾ 20 ਫ਼ੀ-

ਸਦੀ ਹੋਰ।

ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਕਠਨ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਸੀ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—85 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ—45 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ

500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਤਨਖਾਹ ਦਾ ਅਤੇ

ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ

ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 15

ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ।

ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—300 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਦੋ „ „ —230 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ „ —160 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ—900 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਦੋ „ „ —600 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ „ —400 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ



ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਦੇ ਉਸ ਕਾਮੇ ਦੇ ਟੱਬਰ ਨੂੰ, ਜਿਸ ਦੀ ਮੌਤ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਹੋਵੇ, ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਮੇਂ ਦਾ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਅਧਾ ਸਮਾਂ, ਉਸ ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਕਾਮੇ ਨੇ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਬਿਤਾਇਆ ਹੋਵੇ, ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਬਣਾਂਦਾ ਹੋਵੇ (ਬਿਨਾਂ ਕੰਮ ਦੀ ਥਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਚਾਰ ਦੇ) ।

ਉਹਨਾਂ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪਿਤਾ ਤੇ ਮਾਤਾ, ਦੋਵਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਕਾਰਨ ਯਤੀਮ ਹੋਏ ਅਤੇ ਜਾਂ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਈ ਅਨ-ਵਿਆਹੀ ਮਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਕਾਰਨ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ ।

ਦਫ਼ਾ 35. ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਥਾਂਵਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਤ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਲੈਣ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਨੌਕਰੀ ਨੂੰ ਪੂਰਿਆਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ, ਕੰਮ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਚ, ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ, ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ਅਨੁਸਾਰ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ । ਇਹ ਪਿਨਸ਼ਨ ਕੁਲ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਇਕ ਚੌਥਾਈ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ।

ਦਫ਼ਾ 36. ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ, ਸੁਰਗਵਾਸੀ ਦੇ ਟੱਬਰ ਨੂੰ ਦਿਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਵਾਧੇ ਵੀ ਦਿਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ (ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਹਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ) ।

(ੳ) ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਦੇ ਉਸ ਕਾਮੇ ਦੇ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਤਿੰਨ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ, ਜਿਸ ਦੀ ਮੌਤ ਸਨਅਤੀ ਹਾਦਸੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਵਿਰਤਕ ਬੀਮਾਰੀ ਨਾਲ ਹੋਈ ਹੋਵੇ—ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ;

(ਅ) ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਦੇ ਉਸ ਕਾਮੇ ਦੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਸ ਦੀ ਮੌਤ ਆਮ ਬੀਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਈ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਨਿਰਵਿਘਨ ਹੋਵੇ—10 ਤੋਂ 15 ਸਾਲ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ; 15 ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਸਾਲ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ।



ਦਫ਼ਾ 37. ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਨੀਅਤ ਹੋਈ ਪਿਨਸ਼ਨ, ਪੂਰੀ ਦੀ ਪੂਰੀ ਮਿਲਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਆਮਦਨ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਸੀਲਾ ਵੀ ਹੋਵੇ ।

## V. ਫੌਜੀਆਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ

ਦਫ਼ਾ 38. ਸਿਪਾਹੀ ਤੇ ਬੇਕਮਿਸ਼ਨੇ ਅਫ਼ਸਰ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰ, ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ ।

ਫੌਜੀਆਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਕੀ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ ।

ਜੰਗ ਸਮੇਂ ਦੇ ਛਾਪਾ ਮਾਰਾਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਫੌਜੀਆਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਨੂੰ । ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ, ਬੇ-ਕਮਿਸ਼ਨੇ ਅਫ਼ਸਰਾਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਛਾਪਾ ਮਾਰਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰ ਜਿਹੜੇ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨੀਏ ਸਨ, ਵੀ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ ।

ਦਫ਼ਾ 39. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਸੇਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਦਿਆਂ, ਜਾਂ ਫੌਜੀ ਫਰਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਿਭਾਂਦਿਆਂ ਜ਼ਖਮ, ਸਟ ਪੇਟ ਜਾਂ ਸਦਮਾ ਪਹੁੰਚਣ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਜਾਂ ਫਰੰਟ ਤੇ ਕੋਈ ਰੋਗ ਲਗ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਫੌਜ 'ਚ ਭਰਤੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀਆਂ ਤਨਖ਼ਾਹਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :—

(ੳ) ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 100 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ; ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;



(ਅ) ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—450 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 90 ਫੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ;

(ਬ) ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—400 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 65 ਫੀ ਸਦੀ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜ਼ਿਮੀਂਦੋਜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮੀ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਉਪਰ ਦਸੇ ਗਏ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—100 ਫੀ ਸਦੀ  
ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ— 90 ਫੀ ਸਦੀ  
ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ— 65 ਫੀ ਸਦੀ

600 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਦਾ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 20 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਠਨ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਉਪਰ ਦਸੇ ਗਏ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—100 ਫੀ ਸਦੀ  
ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ— 90 ਫੀ ਸਦੀ  
ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ— 65 ਫੀ ਸਦੀ

500 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਦਾ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ 15 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—385 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ  
ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—285 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ  
ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—210 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—1200 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ— 900 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ— 450 ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ

ਦਫ਼ਾ 40. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫ਼ੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਕਿਸੇ ਇਹੋ ਜਹੇ ਹਾਦਸੇ ਵਿਚ ਸਟ ਲਗਣ ਨਾਲ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਜਿਹੜਾ ਫ਼ੌਜੀ ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਿਭਾਣ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨ ਹੋਵੇ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਜਿਹੜੇ ਫਰੰਟ ਤੇ ਕੋਈ ਰੋਗ ਲਗ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਭਰਤੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

(ੳ) ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ - 500 ਰੂਬਲ ਤਕ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 85 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ;

(ਅ) ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—450 ਰੂਬਲ ਤਕ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 65 ਫ਼ੀ ਸਦੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ,

(ੲ) ਤੀਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ—400 ਰੂਬਲ ਤਕ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 45 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫ਼ੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜ਼ਿਮੀਂ-ਦੌੜ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਤਪਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾਰ-ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮੀਂ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ, ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਉਪਰ ਦਸੇ ਗਏ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—85 ਫ਼ੀ ਸਦੀ	600 ਰੂਬਲ ਤਕ ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ
ਦੂਸਰੇ " " "	—65 " "	ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ,
ਤੀਸਰੇ " " "	—45 " "	ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦਾ
		20 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।



ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਠਨ ਹਾਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਉਪਰ ਦਸੇ ਗਏ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੁਖਾਂਵੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	85 ਫੀ ਸਦੀ	500 ਰੁਬਲ ਤਕ
ਦੂਸਰੇ " " "	65 "	ਮਾਹਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਦਾ
ਤੀਸਰੇ " " "	45 "	ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ,
		ਬਾਕੀ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦਾ
		15 ਫੀ ਸਦੀ ਹੋਰ ।

ਘਟੇ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ ।

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	330 ਰੁਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ " " "	—	230 " "
ਤੀਸਰੇ " " "	—	160 " "

ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	900 ਰੁਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ " " "	—	600 " "
ਤੀਸਰੇ " " "	—	400 " "

ਦਫ਼ਾ 41. ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਦਫ਼ਾ 39 ਤੇ 40 ਵਿਚ ਦਰਜ ਫੌਜੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਕੰਮ ਤੇ ਨਹੀਂ ਲਗੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਹਨ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਵਾਧੇ ਦਿਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਹਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ) :

ਇਕ ਅਸਮਰਥ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ — ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫੀ ਸਦੀ  
ਦੋ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਅਸਮਰਥ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ — ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫੀ ਸਦੀ

ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਉਪਰਲੀਆਂ ਦਫ਼ਾਆਂ ਵਿਚ ਦਸੇ ਗਏ ਫੌਜੀਆਂ 'ਚੋਂ ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ (ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਹਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ) ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 15 ਫੀ ਸਦੀ ਵਾਧਾ ਨਰਸਿੰਗ ਅਲਾਊਂਸ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਦਫਾ 42. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ, ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਸੇ ਜ਼ਖਮ, ਸਟ ਪੇਟ ਜਾਂ ਸਦਮੇ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਜਾਂ ਫਰੰਟ ਤੇ ਕੋਈ ਰੋਗ ਲਗ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਦਫਾ 33 ਦੀਆਂ ਮਦਾਂ ਅਨੁਸਾਰ, ਫੌਜ 'ਚ ਭਰਤੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੀ ਅਖੀਰਲੇ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਦਫਾ 43. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ, ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਕਿਸੇ ਇਹੋ ਜਹੇ ਹਾਦਸੇ 'ਚ ਜਿਹੜਾ ਫੌਜੀ ਫਰਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਿਭਾਣ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਰੋਗ ਨਾਲ, ਜੋ ਫਰੰਟ ਤੇ ਨ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ, ਸੁਰਗਵਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਦਫਾ 34 ਦੀਆਂ ਮਦਾਂ ਅਨੁਸਾਰ, ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਦੇ ਭਰਤੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਅਖੀਰਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਲਈ ਗਈ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

ਦਫਾ 44. ਬੇ-ਕਮਿਸ਼ਨੇ ਤੇ ਛੋਟੇ ਅਫਸਰਾਂ ਲਈ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ, ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਦਫਾਆਂ 39, 40, 41, 42 ਅਤੇ 43 ਦੀਆਂ ਮਦਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, —ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨ ਸਣੇ,—ਨਾਲੋਂ 10 ਫੀ ਸਦੀ ਵਧੇਰੇ ਹਨ (ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਹਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ) ।

ਦਫਾ 45. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਸਨ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਦਿਆਂ ਜ਼ਖਮ ਜਾਂ ਚੋਟ ਲਗਣ ਨਾਲ ਜਾਂ ਸਦਮੇ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਜਾਂ ਫਰੰਟ ਤੇ ਕੋਈ ਰੋਗ ਲਗ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	385	ਰੂਬਲ	ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ	—	285	”	”
ਤੀਸਰੇ	—	210	”	”
”	”			



ਦਫ਼ਾ 46. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਸਨ ਕਰਦੇ, ਅਤੇ ਜਿਹੜੇ ਕਿਸੇ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਹਾਦਸੇ 'ਚ ਸਟ ਲਗਣ ਕਾਰਨ ਜ਼ਿਸਦਾ ਸਬੰਧ ਫੌਜੀ ਫਰਜ਼ਾਂ ਦੇ ਨਿਭਾਣ ਦੇ ਕੰਮ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਇਹੋ ਜਹੀ ਬੀਮਾਰੀ ਲਗਣ ਨਾਲ, ਜੋ ਫਰੰਟ ਤੇ ਨ ਲਗੀ ਹੋਵੇ, ਨਿਰਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀ ਨਿਰਯੋਗਤਾ	—	330	ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
ਦੂਸਰੇ                    „                    „	—	230	„                    „
ਤੀਸਰੇ                    „                    „	—	160	„                    „

ਦਫ਼ਾ 47. ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਦਫ਼ਾ 45 ਅਤੇ 46 ਵਿਚ ਦਰਜ ਫੌਜੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਦੂਸਰੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਹੋਏ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਹਨ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ	—	ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ
„                    „                    ਦੋ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ	„	15 ਫ਼ੀ ਸਦੀ

ਦਫ਼ਾ 48. ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜਿਹੜੇ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਸਨ ਕਰਦੇ, ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ (ਭਾਵੇਂ ਫੌਜੀ ਦੀ ਮੌਤ ਕਿਸੇ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਹੀ ਹੋਈ ਹੋਵੇ)

ਕੰਮ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ	—	300	ਰੂਬਲ ਮਾਹਵਾਰ
„                    „                    ਦੋ ਆਸ਼੍ਰਿਤਾਂ ਲਈ	—	230	„                    „
„                    „                    ਇਕ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਲਈ	—	160	„                    „

ਦਫ਼ਾ 49. ਬੇ-ਕਮਿਸ਼ਨੇ ਅਤੇ ਛੋਟੇ ਅਫ਼ਸਰਾਂ ਲਈ, ਜੋ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਨਹੀਂ ਸਨ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟੱਬਰਾਂ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਦਫ਼ਾਆਂ 45, 46, 47 ਅਤੇ 48 ਵਿਚ ਦਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲੋਂ, 10 ਫ਼ੀ ਸਦੀ ਵਧੇਰੇ ਹਨ ।

ਦਫ਼ਾ 50. ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਤੇ ਬੇ-ਕਮਿਸ਼ਨੇ ਅਫ਼ਸਰਾਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਪਜ-ਕਰਣ-ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸਹਿਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾ

ਦੇ ਮਿੰਬਰ ਸਨ, ਦੂਸਰੇ ਫੌਜੀਆਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਜੋ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਸਨ, ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

ਉਹਨਾਂ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਪਜ-ਕਰਣ-ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸਹਿਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਮਿੰਬਰ ਸਨ, ਉਸ ਆਧਾਰ ਤੇ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਸਨ ।

ਦਫਾ 51. ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਦਫਾਆਂ 18 (ਭਾਗ 1), 19, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 ਅਤੇ 37 ਦੀਆਂ ਮਦਾਂ, ਸਿਪਾਹੀਆਂ, ਬੇ-ਕਮਿਸ਼ਨੇ ਅਫਸਰਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇਣ ਲਈ ਵੀ ਬਰਾਬਰ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ । ਅਤੇ, ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਉਪ੍ਰੰਤ, ਇਸ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਦਫਾ 36 (ਪੈਰਾ 'ੳ') ਵੀ ਉਹਨਾਂ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇਣ ਲਗਿਆਂ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਸਨ ਅਤੇ ਜਾਂ ਉਪਜ-ਕਰਣ-ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਸਹਿਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਮਿੰਬਰ ਸਨ ।

ਦਫਾ 52. ਜਰਨੈਲਾਂ, ਸਮੁੰਦਰੀ ਸੈਨਾਂ ਦੇ ਨਾਇਕਾਂ, ਅਫਸਰਾਂ, ਦੋਬਾਰਾ ਭਰਤੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਅਤੇ ਬੇ-ਕਮਿਸ਼ਨੇ ਅਫਸਰਾਂ ਅਤੇ ਉਸੇ ਪਦਵੀ ਦੇ ਦੂਸਰੇ ਆਦਮੀਆਂ ਨੂੰ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸੇਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਵਜ਼ੀਰ-ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਰਜਿਆਂ ਅਤੇ ਦਰਾਂ ਮੁਤਾਬਿਕ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ।

ਇਸ ਦਫਾ ਵਿਚ ਦਸੇ ਗਏ ਆਦਮੀ, ਜੇਕਰ ਫੌਜ 'ਚੋਂ ਨਾਂ-ਕਟਾਈ ਦੇ ਵਕਤ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਅਹੁਦੇ ਦੇ ਮੁਤਾਬਿਕ, ਫੌਜੀਆਂ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਨ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਉਸੇ ਲਿਹਾਜ਼ ਨਾਲ ਹੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਦੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ, ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਬਿਨਾਂ ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵਿਚਾਰ ਦੇ ਕਿ ਉਹ ਆਦਮੀ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਸਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ।



## VI. ਪਿਨਸ਼ਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ

ਦਫ਼ਾ 53. ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਔਸਤ ਮਾਹਵਾਰੀ ਅਸਲ ਆਮਦਨ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਆਮਦਨ ਵਿਚ, ਬੀਮੇ ਯੋਗ ਸਭ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਵਾਧੂ-ਵਕਤ (ਓਵਰ ਟਾਈਮ) ਦੀ ਤਨਖਾਹ, ਇਕ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਤਨਖਾਹ, ਅਤੇ ਸਭ ਪਰਕਾਰ ਦੀ ਅਸਾਧਾਰਨ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਕਢ ਕੇ ਲੰਮੀ ਨੌਕਰੀ ਦੀਆਂ ਵਾਰਸ਼ਿਕ ਉਜਰਤਾਂ, ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਕਰਣ ਲਗਿਆਂ ਆਮਦਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਲਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਔਸਤ ਮਾਹਵਾਰੀ ਆਮਦਨ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਕੰਮ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਬਾਰਾਂ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜਾਂ, ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦੀ ਖਾਹਸ਼ ਅਨੁਸਾਰ, ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਿਛਲੇ ਦਸਾਂ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਇਕ ਜੁੜਵੇਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ।

ਦਫ਼ਾ 54. ਕਾਰਖਾਨੇ, ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਅਤੇ ਫੌਜੀ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਪਿਨਸ਼ਨ ਪਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਕਿਸੇ ਉਚੇਰੀ ਤਨਖਾਹ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਤੇ ਘਟੇ ਘਟ ਦੋ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹੋਣ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਇਸ ਉਚੇਰੀ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਨਵੀਂ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਦਫ਼ਾ 55. ਸਾਰੇ ਵਾਧਿਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲਾ ਕੇ, ਕੋਈ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵੀ, ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਹਦਾਂ ਨੂੰ ਟਪਣੀ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦੀ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਉਸ ਤਨਖਾਹ ਦੇ 100 ਫੀ ਸਦੀ ਨਾਲੋਂ ਵਧੀਕ ਹੋ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਕੀਤਾ ਜਾਏ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਕੋਈ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵੀ, ਸਾਰੇ ਵਾਧਿਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਕੇ, ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਹਦ ਤੋਂ ਥਲੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਰੋਗੀਆਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਟਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਮਾਉ ਜੀਅ ਪੂਰਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਵਧੀਕ ਮਿੰਬਰ ਕੰਮ ਕਰਣ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਹੋਣ, ਉਸ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਸੈ ਫੀ ਸਦੀ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਵਧੀਕ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।



ਦਫ਼ਾ 56. ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਤੇ ਦਿਹਾਤੀ ਬਸਤੀਆਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਅਤੇ ਖੇਤੀ ਬਾੜੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੇ ਨਿਰਖ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਵਿਚ ਦਸੇ ਗਏ ਨਿਰਖਾਂ ਦਾ 85 ਵੀਂ ਸਦੀ ਹਨ।

## VII. ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੀ ਤਰਤੀਬ

ਦਫ਼ਾ 57. ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀਆਂ ਬੁਢੇਪੇ ਅਤੇ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਟਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਮਾਉ-ਜੀਅ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ ਹੋਣ, ਇਸ ਪਰਕਾਰ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ :

(ੳ) ਉਹਨਾਂ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਜੋ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਉਚੇਰੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਹਕਦਾਰ ਹਨ, ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਪਿਨਸ਼ਨ-ਨਿਰਖਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧਾ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ;

(ਅ) ਬਾਕੀ ਦੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਨਿਰਖਾਂ ਤੇ ਹੀ ਰਹਿਣ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਵਿਚ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਪਿਨਸ਼ਨ ਦੀ ਹਦ ਤੋਂ ਨ ਥਲੇ ਅਤੇ ਨ ਹੀ ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਹਦ ਤੋਂ ਉਪਰ;

(ੲ) ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਦਫ਼ਾਆਂ 15, 27 ਅਤੇ 37 ਅਨੁਸਾਰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਦਫ਼ਾ 58. ਸੇਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਫੈਸਲਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਹਿਰਾਂ (ਉਸਤਾਦਾਂ, ਡਾਕਟਰੀ-ਕਾਮਿਆਂ ਅਤੇ ਦੂਸਰਿਆਂ) ਦੀਆਂ ਵਖ ਵਖ ਸ਼ਰੇਣੀਆਂ ਲਈ ਨੀਅਤ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਜੋ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਸਨ, ਉਂਜ ਦੀਆਂ ਉਂਜ ਹੀ ਰਹਿਣ ਦਿਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਸੇਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਮੰਤਰੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਜ਼ਿੱਮੇ ਇਹ ਕੰਮ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਉਸ ਤਰਤੀਬ ਨੂੰ ਵੇਰਵੇ-ਪੂਰਵਕ ਤਿਆਰ ਕਰਨ, ਜਿਸ ਅਨੁਸਾਰ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਲੰਮੀ-ਨੌਕਰੀ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਤੇ ਤਾਰੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਹਨ। (ਕਾਮਿਆਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰੇਣੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇਣੀਆਂ ਹਨ, ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਤੇ ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾ ਚੁਕੀਆਂ ਸਨ ਅਤੇ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਰੂਪ ਵਿਚ ਜਾਰੀ



ਹੋਈਆਂ ਹਨ; ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਲਗੇ ਪਿਨਸ਼ਨੀਆਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ, ਇਤਿਆਦਿ)

ਦਫ਼ਾ 59. ਵਿਗਿਆਨਕ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇਣ ਦੀ ਤਰਤੀਬ, ਜੋ 'ਵਿਗਿਆਨਕ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ' ਅਨੁਸਾਰ ਬਣਾਈ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਜੋ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਮੰਤਰੀ ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ. ਲਾਗੂ ਰਹਿਣ ਦਿਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਭਵਿਖ ਵਿਚ, ਵਿਗਿਆਨਕ ਕਾਮਿਆਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ, ਉਪਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਨਿਯਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਇਆ ਕਰਨਗੀਆਂ, ਅਤੇ ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਤੇ, ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ।

ਦਫ਼ਾ 60. ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਮੰਤਰੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਜ਼ਿੰਮੇ ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਉਹਨਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਛਪਾਈ ਦਾ ਕੰਮ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਰਿਆਸਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਤਾਰੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਹਨ। ਖਾਸ ਕਰ, ਇਹਨਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਵਿਚ, ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਦਫ਼ਾ 1 ਦੇ 'ਏ' ਤੇ 'ਸ' ਪੈਰਿਆਂ ਵਿਚ ਦਸੇ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਲਈ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਨਿਰਖ ਜਰੂਰ ਦਿਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਵਜ਼ੀਰ-ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਜ਼ਿੰਮੇ ਉਸ ਫ਼ੈਸਲੇ ਛਪਵਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਅਨੁਸਾਰ ਉਹਨਾਂ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਟਬਰਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਾਤੀ ਪਿਨਸ਼ਨਾਂ ਦਿਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰਿਆਸਤ ਲਈ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ।

ਦਫ਼ਾ 61. ਮੌਜੂਦਾ ਕਨੂੰਨ ਪਹਿਲੀ ਅਕਤੂਬਰ, 1956 ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਕੇ : ਵੋਰੋਸ਼ੀਲੋਵ

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਪ੍ਰੀਜ਼ੀਡੀਅਮ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ


ਐਨ : ਪੀਗੋਰੋਵ

ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਸੋਵੀਅਤ ਦੇ ਪ੍ਰੀਜ਼ੀਡੀਅਮ ਦੇ ਸਕੱਤਰ

ਜੁਲਾਈ 14, 1956

ਦੀ ਕਮਲਿਨ, ਮਾਸਕੋ।





# BOOKLETS

## ON THE

# SOVIET UNION

- |   |      |
|---|------|
| 1. USSR—100 Questions And Answers<br><i>in English &amp; Hindi</i>  | 0.50 |
| 2. Planning in The Soviet Union                                     | 0.12 |
| 3. Soviet Students <i>in Hindi</i>                                  | 0.35 |
| 4. A Hospital in a Soviet Village                                   | 0.10 |
| 5. Moslems in The USSR <i>in English &amp; Urdu</i>                 | 0.20 |
| 6. Marriage And Family in The USSR<br><i>in Urdu</i>                | 0.20 |
| 7. Who Governs The Soviet Country?<br><i>in Urdu</i>                | 0.20 |
| 8. Colonialism To-day   | 0.20 |
| 9. "Eisenhower Doctrine" -- Doctrine<br>of Aggression & Colonialism | 0.10 |

*Available at :*

1. People's Publishing House Private Ltd., 6/4, Asaf Ali Road,  
New Delhi
2. P. P. H. Bookstall, 421, Vallabhbhai Patel Road, Bombay-4.
3. New Century Book House, 199, Mount Road, Madras-2.
4. National Book Agency Ltd., 12, Bankim Chatterjee St.,  
Calcutta-12.

*Information Department of the USSR Embassy in India*  
25, BARAKHAMBA ROAD, NEW DELHI. POST BOX. 241 — PHONE: 40585